

# ÉDITOS 2015-2016

## LOIN AU LARGE AVEC L'ODYSSÉE

L'Odysée de l'espace... culturel, riche d'infinies variations, s'ouvre une nouvelle fois sur les scènes de Périgueux et nous répondons en confiance aux promesses de sa programmation, pour des moments de surprise toujours renouvelés, d'énergie éclatante, de grâce sensible, de troubles insoupçonnés.

Nous pourrons, au fil des séances diverses de théâtre, danse, musique, voix du monde, mime... passer du sourire aux larmes et même pleurer de rire. L'art permet de changer de monde et parfois même de changer le monde... Par la magie de l'humour, d'une mélodie, d'une réplique, d'un geste ou d'un décor, le spectateur embarque pour un voyage immobile, il s'échappe superbement du quotidien pour mieux rejoindre son port d'attache, l'émerveillement en prime.

Les artistes qui viennent à notre rencontre, aux portes de nos émotions, dévoilent des œuvres qui, dans leur conception classique ou contemporaine, dans leur écriture d'hier ou d'aujourd'hui, traverseront en tout cas le temps par la qualité et l'exigence de leur mise en œuvre. Une fois encore, le choix de l'excellence, dans une grande diversité de registres, a été accompli !

De nombreux talents laisseront ainsi leur trace dans le sillage de L'Odysée, notre scène conventionnée, qui nous entraîne loin au large, vers la pure beauté artistique, pour rêver, contempler, s'évader. Se cultiver.

**Antoine Audi**

Maire de Périgueux

Premier vice-président du Grand Périgueux

## DES TRÉSORS À PARTAGER

C'est chaque année un très grand plaisir de vous faire découvrir notre nouvelle saison artistique, fruit du visionnement de centaines de spectacles, de réflexions, de discussions et de rencontres avec les artistes au sujet de leur future création, de choix parfois difficiles, parmi les nombreuses propositions, dans un contexte sociétal de plus en plus complexe.

Nous avons souhaité, à nouveau, porter une attention soutenue envers les artistes qui travaillent sur notre territoire, avec la volonté renforcée de donner toute sa place à la création, si nécessaire dans un monde qui bouge sans cesse, et parfois nous dépasse.

Cette nouvelle saison est ainsi volontairement placée sous le signe de **la philosophie et de la magie**, avec des formes profondes, touchantes, émouvantes, pétillantes ou malicieuses.

Elle rend compte de la vitalité de la jeunesse, qu'elle soit portée par la nouvelle génération, ou par l'audace d'artistes confirmés.

Bien des spectacles que nous accueillerons mêlent les genres : théâtre, arts du geste, danse, vidéo, nouvelles technologies de l'image ; l'éclectisme élargit l'horizon de la pensée. Dans toutes ces disciplines, et pour les jeunes publics également qui sont privilégiés à Périgueux, nous faisons chaque fois le pari d'un art vivant, rassembleur, sans jamais sacrifier la qualité, ni l'exigence.

L'Odysée est devenue au fil des saisons un lieu créatif, intergénérationnel, fédérateur et résolument ouvert à tous. Vous êtes chaque année plus nombreux à nous faire confiance et à vous retrouver autour de nos propositions, ce qui est une véritable reconnaissance et un encouragement de tous les instants.

Tous les trésors de créativité et de beauté que nous sommes allés chercher pour vous, pépites discrètes ou bijoux étincelants, sont à portée de main dans ce livret... À vous de choisir maintenant !

**Chantal Achilli**

Directrice

2 0 1 5

SAISON

2 0 1 6

# CALENDRIER 2015 - 2016

## OCTOBRE 2015

JEU 8 ET VEN 9

**HOLD ON\***  
\*NE QUITTEZ PAS  
(OU ACCROCHEZ-VOUS)  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 6

SAM 10

**TERAKAFT**  
LE SANS RÉSERVE | 21 H  
Page 8

JEU 15 ET VEN 16

**LETTRÉ D'UNE  
INCONNUE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 10

## NOVEMBRE 2015

JEU 5

**NOCTURNES ET  
ESTRO**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 12

MAR 10

**CAPITALE :  
VIENTIANE**  
LE PALACE | 20 H 30  
Page 14

MER 18

**PASCAL-DESCARTES**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 16

DIM 22

**LES CHEVALIERS DE  
LA TABLE RONDE**  
GRAND-THÉÂTRE DE  
BORDEAUX | 15 H  
Page 18

MER 25

**UNI UNEL**  
LE PALACE | 15 H/17 H 30  
Page 74

VEN 27

**SORITAT**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 20

## DÉCEMBRE 2015

MAR 1 ET MER 2

**LORENZACCIO**   
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 22

JEU 3

**L'ENDIVE AU  
VESTIAIRE**  
LE PALACE | SCOLAIRE  
Page 75

DIM 6

**ORCHESTRE  
NATIONAL  
BORDEAUX  
AQUITAINE**  
LE THÉÂTRE | 16 H  
Page 24

MAR 8

**LES  
COLLECTIONNEURS**  
LE PALACE | 20 H 30  
Page 26

MAR 15

**PIXEL**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 28

JEU 17 ET VEN 18

**L'OMBRE  
ORCHESTRE**  
LE THÉÂTRE | SCOLAIRE  
Page 76

## JANVIER 2016

VEN 8

**GIU' LA TESTA**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 30

VEN 15

**INCREDIBLE  
DRUM SHOW**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 32

MAR 19 ET MER 20

**OPEN SPACE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 34

DIM 24

**CONFÉRENCE / CINÉ  
ANTON TCHEKHOV**  
CAP' CINÉMA | 15 H  
Page 36

MAR 26 ET MER 27

**LA CERISAIE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 38

MER 27

**FRAGILE**  
LE PALACE | 15 H/17 H 30  
Page 77

## FÉVRIER 2016

MAR 2 ET MER 3

**LE MOUVEMENT  
DE L'AIR**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 40

DIM 7

**DRÔLEMENT  
MAGIQUE**  
LE THÉÂTRE | 16 H  
Page 42

MAR 9 ET MER 10

**LE RÉVIZOR OU  
L'INSPECTEUR DU  
GOUVERNEMENT**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 44

## MARS 2016

VEN 4

**ROMÉO ET  
JULIETTE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 46

MAR 8 ET MER 9

**FRANITO**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 48

MAR 15 ET MER 16

**L'ENFANT, LES  
SORTILÈGES**  
LE THÉÂTRE | SCOLAIRE  
Page 78

VEN 18

**MEDIANOCHE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 50

MAR 22 ET MER 23

**SŒURS**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 52

MER 23

**PLUME**  
LE PALACE | 14 H 30  
Page 79

JEU 31

**BARBE-BLEUE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 54

## AVRIL 2016

MAR 5 ET MER 6

**9**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 56

MER 6

**SPLATCH !**  
LE PALACE | 15 H  
Page 80

VEN 29

**DIS-MOI**  
LE PALACE | 20 H 30  
Page 58

## MAI 2016

MAR 3

**RELAPS**  
LE PALACE | 20 H 30  
Page 60

MAR 10

**SILLONS**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 62

VEN 13

**ÊTRE LE LOUP**  
LE PALACE | 20 H 30  
Page 64

VEN 20

**REQUIEM DE  
MOZART**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 66

VEN 27

**BRASS BAND DE  
TOULOUSE**  
LE THÉÂTRE | 20 H 30  
Page 68

## MAI / JUIN 2016

DU MAR 24 MAI  
AU SAM 28 MAI  
DU MAR 31 MAI  
AU SAM 4 JUIN

**TEMPUS FUGIT ?...**  
PLAINE DE LAMOURA  
20 H 30  
Page 70



OCT 2015

JEU 8  
VEN 9**HOLD ON\*****\*NE QUITTEZ PAS (OU ACCROCHEZ-VOUS)  
LE LAABO - ANNE ASTOLFE****LE THÉÂTRE****20 H 30****DURÉE  
1 H 05****THÉÂTRE**

À partir de 10 ans

**TARIFS**Plein : 18 €  
Réduit : 16 €  
Abonné : 14 €  
Mini : 9 €

« *La perfection des mouvements, la cocasserie des situations, la férocité de la réalité, la lucidité des artistes, leur empathie pour les "personnages", tout cela donne à ce Hold on (...) une fraîcheur intéressante.* »

Armelle Héliot, Le Masque et la Plume, France Inter

Nous sommes sur une plateforme téléphonique où, plus encore que de donner de la voix, il s'agit de la vendre. Irrésistible !

Ces *Temps modernes* n'ont plus rien à voir avec les mécaniques d'entreprise démontées par Chaplin, la version numérique est pourtant tout aussi destructrice : la chaîne du travail est virtuelle, mais pesante. Le rendement prime sur les considérations humaines. Sur la plateforme, tout le monde s'appelle Dominique et se tutoie : c'est la règle. On est observé, écouté, noté. Chacun sa place et l'entreprise sera bien gardée.

Le son vient vriller les perceptions, sonnerie du téléphone ou paranoïa de la double écoute, soulignant l'absurdité d'un monde qui marche au doigt et à l'oreille. De bas en haut, téléopérateurs comme directeur, tous essaient de tenir. Alors que la standardisation règne au standard, quelques éléments décrochent en cours de route.

Le décalage follement appliqué aux situations convoque le rire et le non sens. En brisant le cadre trop commun de cette communauté, *Hold On* perce le mystère de chacun de ces héros ordinaires et nous les rend profondément attachants. À renfort de zooms, d'aller-retour et de séquences chorégraphiques, sur une écriture gestuelle codifiée, le spectacle détraque Big Brother sous nos yeux complices. Et nous sommes hallucinés !

**À SAVOIR...**

Ce spectacle est offert pour les abonnements « adultes » dès 6 spectacles, et pour tout abonnement « jeune » et « famille ».

**Distribution** : Anne Astolfe, Prune Beuchat, Gaëtan Gauvain  
**Écriture collective** : Le LAABO | **Mise en scène** : Anne Astolfe  
**Création lumière** : Yoann Tivoli | **Création son** : Véronique Dubin  
**Masques** : Marine Dillard | **Régie lumière/régie générale** : Julie-Lola Lanteri-Cravet  
**Régie son** : Maxime Gauthier





OCT 2015

SAM 10

# TÉNÉRÉ (ALONE)

TERAKAFT  
(MALI)

**LE SANS RÉSERVE**  
**21 H**  
**DURÉE**  
**1 H 30**

## BLUES DU SAHARA



CRÉATION 2015

**TARIFS**  
Plein :  
14 € sur place,  
12 € sur réservation  
Réduit :  
11 € jeune -18 ans  
et demandeurs  
d'emploi  
Abonné, adhérent :  
10 €

Ce groupe du désert fait pousser le blues et le rock sur les sables émouvants du Sahara.

Les Terakaft (caravane) raniment des chansons de Tinariwen, groupe touareg emblématique qui a débuté avec l'album *Ténéré*, en 1992... Le *Ténéré (Alone)* des Terakaft en est l'héritier légitime. Diara a joué dans l'un avant de rejoindre l'autre, en 2007, tirant un trait d'union avec de célèbres chansons désormais au répertoire de Terakaft. Se sont ajoutées de nouvelles compositions de Diara, maître de la guitare rythmique, et Sanou, cowboy du désert : l'esprit et le cœur du groupe.

Sur des rythmes soutenus et festifs s'imprime l'âme nostalgique que les portugais appellent *saudade*, et que les peuples du Sahara désignent par *assouf*, tout aussi impossible à traduire ; un son porteur d'intenses émotions.

La tournée *Ténéré (Alone)*, qui correspond au cinquième album du groupe — produit par Justin Adams, flamboyant guitariste anglais complice de Robert Plant — fait danser les foules pendant les concerts, dans une énergie proche de la transe collective. La salle du Sans Réserve va vibrer sous vos pas !

**À SAVOIR...**  
Concert en coréalisation avec le Sans Réserve, Scène de Musiques Actuelles de Périgueux. Le public reste debout pendant le concert.  
Il sera précédé d'une première partie avec le duo guitare/chant/percu IBA, balades afro folk entre le Sénégal et la France.  
Les tarifs indiqués sont ceux pratiqués par Le Sans Réserve.

**Guitares, chants :** Liya Ag Ablil (Aka Diara) et Sanou Ag Ahmed  
**Guitares :** Kedou Ag Ossad, Rhissa Ag Ogham  
**Basse :** Andrew Sudhibhasilp  
**Batterie :** Nicolas Grupp

OCT 2015

JEU 15  
VEN 16

# LETTRE D'UNE INCONNUE

DE STÉFAN ZWEIG  
CHRISTOPHE LIDON

## LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
1 H 10

## THÉÂTRE



### TARIFS

Plein : 20 €  
Réduit : 18 €  
Abonné : 16 €  
Mini : 9 €

« Toute la profondeur et la sensualité du texte, l'amour de l'autre, pour l'autre, l'oubli de soi, le don de soi, résonnent sur cette scène. »

L'Express

Elle l'a aimé toute sa vie sans qu'il s'en rende compte, elle lui adresse une lettre d'amour sublime et bouleversante.

« À présent tu sais, non, tu devines seulement à quel point je t'ai aimé, et cependant cet amour ne te pèse pas. Je ne te manquerai pas - cela me console. » Un homme est passé à côté de l'amour que lui portait celle qu'il a à peine regardée, elle-même passant à côté de sa vie et des autres, se privant de sa propre histoire pour en rêver une autre. Quadrature d'un cercle fou.

Sur un même plateau cohabitent subtilement deux êtres qui se répondent sans se parler, mêlant l'imagination débordante d'une relation fantasmée, pour l'une, à la prise de conscience coupable d'une destruction malgré lui, pour l'autre. Voilà Éros propulsé en enfer, celui de la passion ravageuse d'une inconnue tout entière consumée pour un célèbre romancier volage.

Dans ce no man's land d'une union qui n'existe pas, un enfant est né, pourtant. Et c'est sa disparition, précoce, qui pousse l'inconnue à sortir de l'ombre pour mieux y retourner. Sa mort devient le révélateur de tout ce qui a précédé : celle qui n'est déjà plus prend enfin corps dans l'esprit de l'autre. Terrible décalage d'espace et de temps reconstitué par la magie de la scène.

Mise en scène : Christophe Lidon

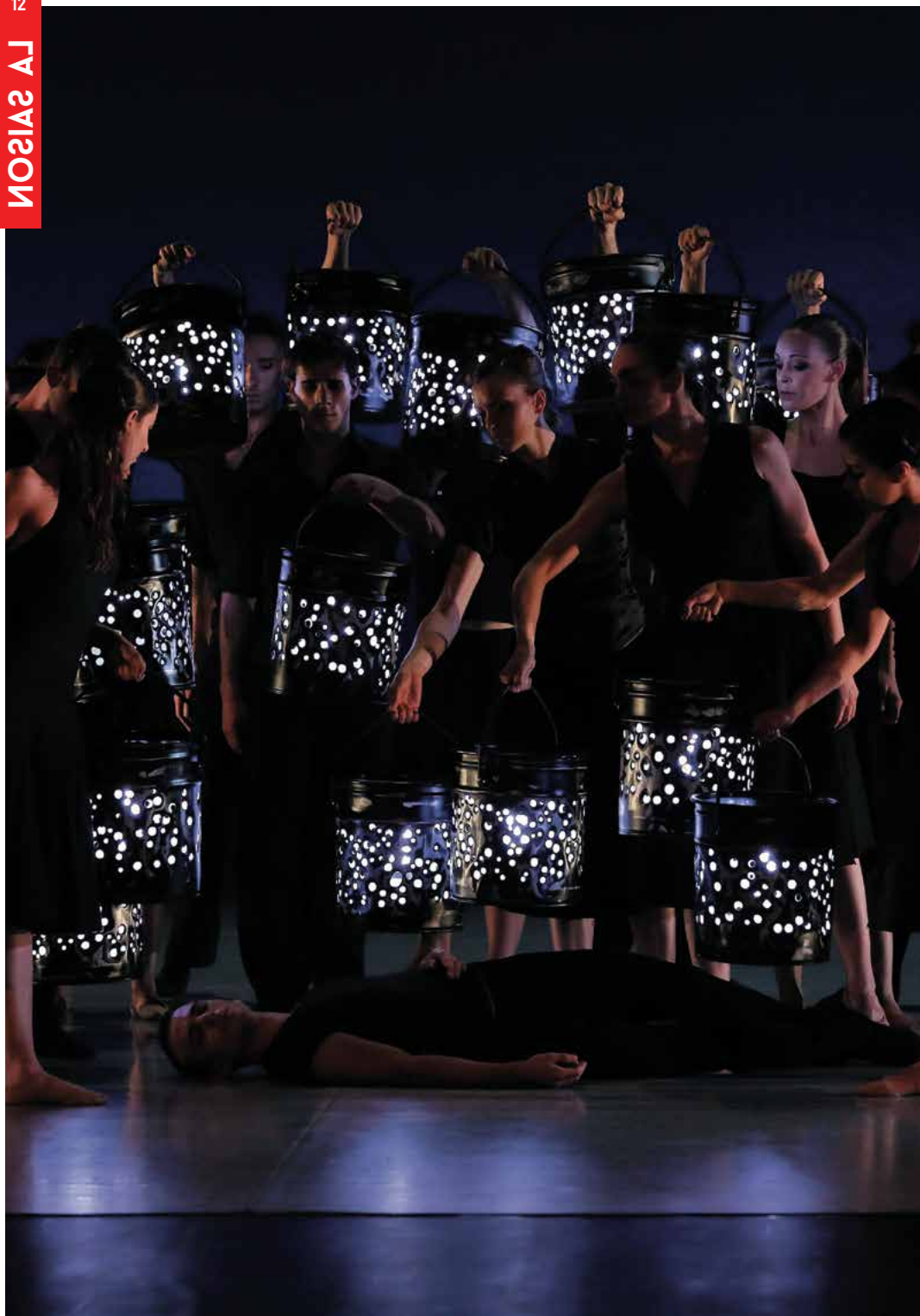
Distribution : Sarah Biasini, Frédéric Andrau

Adaptation théâtrale : Michael Stampe

Lumière : Marie-Hélène Pinon | Son : Michel Winogradoff







NOV 2015

JEU 5

# NOCTURNES ET ESTRO

## MALANDAIN BALLET BIARRITZ

### C.C.N. D'AQUITAINE EN PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

#### LE THÉÂTRE

**20 H 30**

**DURÉE**

**1 H 30**

**DONT ENTRACTE  
DE 15 MIN**

#### DANSE



À partir de 7 ans

#### TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

« Avec trois fois rien - (...) des pots de peinture recyclés en lanternes magiques - Thierry Malandain installait le décor d'une célébration à la fois dramatique et joyeuse, où les souffrances d'une mère inconsolée étaient transcendées par l'allégresse irrésistible de la danse. »

Ballroom Revue,  
Isabelle Calabre

Une soirée de grâce et d'émotion, en deux tableaux éblouissants et colorés.

Avec *Estro*, Thierry Malandain s'empare de la partition « survitaminée » de Vivaldi pour l'élever vers une éblouissante fantaisie tandis que ses *Nocturnes musicales* rejoint l'imaginaire des *Danses médiévales*.

Avec *Nocturnes*, le chorégraphe s'inspire des *Danses macabres médiévales* pour diffuser un sortilège bien contemporain. Hommes et femmes mêlés dans un clair obscur sépulcral, déploient leur splendeur déchu et répondent à l'appel de l'au-delà. Cette fresque tragi-comique d'un monde en perte est peuplée d'êtres qui se débattent pour trouver le repos éternel. Mais prêts à tout recommencer.

*Estro* : est-ce trop ? C'est sur ce clin d'œil que le chorégraphe exorcise un vieux démon et revient sur l'*Estro armonico* de John Cranko, qu'il a dansé en 1980 au Ballet Théâtre Français de Nancy. Thierry Malandain redécouvre cette pièce et élabore une nouvelle structure narrative, il réinvente ses souvenirs, à la croisée de deux monuments musicaux de Vivaldi, trois des douze concerti pour violons de l'*Estro* et des fragments du *Stabat Mater*.

#### À SAVOIR...

Cette soirée s'inscrit dans le pas de deux engagé depuis des années entre L'Odyssee et le Ballet de Biarritz, l'une des compagnies européennes majeures, qui a déjà permis au public périgourdin d'admirer *Le Portrait de l'Infante* et *L'Amour sorcier* en 2009, *Magifique* en 2011, *Cendrillon* en 2013.

Ce spectacle est donné en séance scolaire le jeudi 5 novembre à 14 h.

> *Nocturnes*, ballet pour 22 danseurs (28 minutes) | Musique : Frédéric Chopin  
Chorégraphie : Thierry Malandain | Conception lumière : Jean-Claude Asqué | Costumes : Jorge Gallardo  
Réalisation costumes : Véronique Murat

> *Estro*, ballet pour 20 danseurs (35 minutes) | Musique : Antonio Vivaldi  
Chorégraphie, décor et costumes : Thierry Malandain | Conception lumière : Jean-Claude Asqué  
Réalisation costumes : Karine Prins | Réalisation accessoires : Frédéric Vadé, Christian Grossard

Directeur artistique/chorégraphe : Thierry Malandain | Maîtres de ballet : Richard Coudray, Françoise Dubuc  
Artistes chorégraphiques : Ione Miren Aguirre, Raphaël Canet, Mickaël Conte, Ellyce Daniele, Frederik Deberdt, Romain Di Fazio, Baptiste Fisson, Clara Forgues, Michaël Garcia, Jacob Hernandez Martin, Irma Hoffren, Miyuki Kanei, Mathilde Labé, Hugo Layer, Claire Lonchamp, Fábio Lopez, Nuria López Cortés, Arnaud Mahouy, Patricia Velazquez, Laurine Viel, Daniel Vizcayo, Lucia You Gonzalez



NOV 2015

MAR 10

## CAPITALE : VIENTIANE

### COMPAGNIE OUIË/DIRE

LE PALACE

20 H 30

DURÉE  
50 MIN

### VOYAGE PHOTO- PHONO- GRAPHIQUE



À partir de 8 ans

CRÉATION 2015

#### TARIFS

Plein : 16 €

Réduit : 14 €

Abonné : 12 €

Mini : 9 €

La compagnie Ouïe/Dire nous invite à embarquer pour le Laos, *Capitale : Vientiane*, voyage « photo-phono-graphique » à portée de scène. Un concentré de sens.

Mutation au bord du Mékong. Ici, la ville s'accélère, mais la décontraction demeure. Patrimoine ancestral et modernité se conjuguent dans une cacophonie mêlant le trafic des véhicules à l'activité rurale. Ce festival de couleurs et de parfums saisit les voyageurs : par chance, ceux-ci sont artistes et transforment la matière vivante en spectacle, pour notre plus grand dépaysement. Ne manquent que la poussière et la moiteur.

Chaque spectateur chemine avec eux, se joint à cette déambulation paisible, faite de projection d'images et de sons rapportés, esquisses et musique réalisés en direct. Des cartons habillent la scène, ils deviennent cabanes ou mur d'images.

Dans cette errance emplie de curiosité, on croise des temples et des bonzes, des légendes peuplées de singes et de nagas, des marchés bruyants... Un univers s'anime en continu, décor sonore parfois décalé sur le déroulé visuel. Une étrange superposition narrative entre ici et ailleurs dessine un pays bien réel, et ce que Vientiane a inspiré de meilleur : un bonheur en capitale.

#### À SAVOIR...

Ce spectacle est présenté en séance scolaire lundi 9 novembre à 14 h et mardi 10 novembre à 10 h, au Palace.

Conception et interprétation :

Photo et vidéo : Kristof Guez

Phonographie et musique : Marc Pichelin | Dessin : Troubs





NOV 2015

MER 18

## PASCAL – DESCARTES

L'ENTRETIEN DE M. DESCARTES AVEC M. PASCAL LE JEUNE  
DE JEAN-CLAUDE BRISVILLE

### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H

### THÉÂTRE



#### TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

« *Les Mesguich, père et fils, remarquables. Un texte brillant.* »

Télérama (TT)

Descartes, l'ancien, et Pascal, le jeune - Mesguich père et fils - sont face-à-face : que peuvent-ils bien se raconter ? L'un croit en la raison, l'autre n'a pas foi en la science...

Tenir le spectateur en haleine devant deux philosophes qui ferraillent intellectuellement, c'est possible : le dialogue imaginé par Jean-Claude Brisville est brillant et savoureux, il rend à la fois plus intelligent et plus heureux. Un luxe !

D'un côté, René Descartes, 51 ans, philosophe de la raison, homme de voyage et bon vivant. De l'autre, Blaise Pascal, 24 ans, souffreteux tourmenté et mystique intransigeant. La brève rencontre a bien eu lieu entre ces deux esprits éclairés, en 1647, mais on ne sait rien de la teneur de leurs échanges. Cette conversation enflammée, rugueuse et passionnée, est une invention ô combien jubilatoire !

Daniel et William Mesguich, acteurs et metteurs en scène complices, restituent un affrontement auquel on croit d'autant plus que la langue de l'auteur chante comme celle du XVII<sup>e</sup>. Le jeune Pascal, fraîchement janséniste, est bardé de certitudes ; le Descartes d'âge mur est pétri des questions de toute une vie. Un clair obscur accueille les confidences de ces deux êtres que tout oppose. Leurs propos résonnent bien sûr à nos oreilles contemporaines, dans notre monde encore meurtri par la foi aveugle et la raison qui paralyse l'action... Pour Daniel Mesguich, ce « *partage du monde passe en chacun de nous* ».

Mise en scène : Daniel Mesguich et William Mesguich  
Avec : Daniel Mesguich (Descartes), William Mesguich (Pascal)



NOV 2015

DIM 22

## LES CHEVALIERS DE LA TABLE RONDE DE HERVÉ - COMPAGNIE LES BRIGANDS AVEC LES MUSICIENS DE L'ONBA

**GRAND-THÉÂTRE  
DE BORDEAUX**  
**15 H**  
**DURÉE**  
**2 H**

**LYRIQUE,  
OPÉRA-  
BOUFFE EN  
TROIS ACTES**

**TARIF**  
80 €  
(trajet en bus compris)

Quand les chevaliers de la table ronde ne tournent pas rond, c'est du grand art qui fait sourire les mélomanes : un régal !

Bien avant le désopilant *Sacré Graal* ! des Monty Python et la série télévisée *Kaamelot*, la vogue du genre bouffe - magnifié par Offenbach et déferlant avec une kyrielle de compositeurs féconds, comme Hervé - a irrigué la veine comique en revisitant les récits légendaires et mythologiques. La formule magique réunit des ingrédients indispensables : un sujet décalé, un soupçon de parodie, une poignée d'énergie rythmique, beaucoup de virtuosité et des mélodies populaires. Fort de tout cela, l'opéra-bouffe en trois actes *Les Chevaliers de la Table Ronde*, créé en 1866 et remis au jour par la compagnie Les Brigands, distille une fantaisie débridée et invite à pénétrer un Moyen-Âge carton-pâte où tout est mis en œuvre pour faire rire et divertir le public, avec treize chanteurs et douze instrumentistes placés sous la houlette du talentueux Christophe Grapperon.

### À SAVOIR...

Un bus est affrété par L'Odyssee pour assurer le transport à Bordeaux. Départ à 12 h 15, devant la Mairie de Périgueux. Retour assuré après le spectacle, vers 20 h.

Spectacle réservé aux abonnés, dans la limite de 50 places, à réserver avant le 18 septembre 2015.

Le film *Les contes d'Hoffmann*, de Michel Powell et Emeric Pressburger, sera projeté à Cap' Cinéma le jeudi 26 novembre à 20 h, en partenariat avec Ciné Cinéma, soirée animée par Jean-Michel Hellio.

**Paroles** : Henri Chivot et Alfred Duru

**Musique** : Florimond Ronger, dit Hervé (1825-1892) | **Transcription** : Thibault Perrine

**Direction** : Christophe Grapperon

**Mise en scène, costumes et scénographie** : Pierre-André Weitz

**Lumières** : Bertrand Killy | **Piano** : Nicolas Ducloux

**Avec** : Damien Bigourdan, Antoine Philippot, Arnaud Marzorati, Manuel Nuñez Camelino, Ingrid Perruche, Lara Neumann, Chantal Santon Jeffery, Rémy Mathieu, David Ghilardi, Théophile Alexandre, Jérémie Delvert, Pierre Lebon, Clémentine Bourgoïn





NOV 2015

VEN 27

## SORITAT

### AVEC LA MAL COIFFÉE

### FABIENNE TEULIÈRES

LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 25

**CONCERT,  
DANSE,  
POLYPHONIES  
OCCITANES...  
AU FÉMININ**



À partir de 10 ans

#### TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

Un paysage primitif, terre battue, cercles de pierres et branches en suspens, s'éveille sous le tournoiement de danses traditionnelles et le souffle d'ancestrales mélodies occitanes.

*Soritat* mêle danses traditionnelles (soufie, capoeira ou butô), polyphonies occitanes et grâce corporelle. Cette partition pour dix femmes - cinq danseuses et cinq chanteuses du groupe La Mal Coiffée - visite le registre féminin à partir de *Femmes qui courent avec les loups*, de Clarissa Pinkola Estès, livre phare qui explore l'archétype de la femme sauvage. Les corps s'exposent dans une esthétique créative et les voix montent avec l'intensité d'un chœur rythmique.

Le registre de la sororité explore d'étranges chemins : sorcières, Vierge Sainte, futures mariées, sauvageonnes fugitives. Les pieds bien sur terre, la tête dans l'infini, ces dix divines captent un esprit païen originel, canalisent des forces naturelles qui aimantent le regard.

Les secrets de la sexualité féminine y sont approchés avec force et sensibilité, dans l'alchimie subtile de l'intime universel. L'émotion palpite comme dans une étreinte, mêlant pureté et poésie dans une fougue acrobatique.

Ce spectacle de chair et de son, de souffle et de gestes, s'épanouit dans un charme aérien et le temps, suspendu, s'étire pour raconter ce que les femmes taisent si bien.

*Soritat* est un spectacle qui parle aux femmes... et aux hommes qui aiment les femmes.

**Conception, mise en scène** : Fabienne Teulières

**Assistante mise en scène** : Fanny Soriano | **Direction musicale** : Laurent Cavalié

**Chant** : La Mal Coiffée : Hélène Arnaud, Karine Berny, Myriam Boisserie, Marie Coumes, Laetitia Dutech | **Danse et cirque** : Cécile Fradet, Sanja Kosonen, Béatrice Lalanne, Clémantine Lamouret, Marie-Anne Michel | **Création son** : Frédéric Serret

**Création lumière** : Franck Besson | **Création costumes** : Sandrine Rozier

**Scénographie** : Olivier Gauducheau | **Diffusion et développement** : Vanina Montiel

**Administration de production** : Martine Treuil

**Intervention chorégraphique** : Thomas Bodinier, Carmela Acuyo



DÉC 2015

MAR 1  
MER 2

## LORENZACCIO

D'ALFRED DE MUSSET (1810-1857)  
CATHERINE MARNAS

## LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
1 H 45

## THÉÂTRE

À partir de 10 ans

CRÉATION 2015

## TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

Tragédie du désenchantement, désir de liberté,  
crise des idéologies : éternel *Lorenzaccio* !

C'est autour du mal être et de l'amertume d'une génération, que le souvenir de *Lorenzaccio* est remonté à la surface pour nourrir le projet de Catherine Marnas, nouvelle directrice du TnBA, centre dramatique national de Bordeaux, avec la volonté de parler à notre époque et de parer à la désespérance de sa jeunesse.

Musset avait jeté dans sa pièce ses désillusions politiques après l'échec des *Trois Glorieuses*. La mise en scène, si elle trouve les points communs entre hier et aujourd'hui, part aussi en quête d'une noirceur plus discrète, forte d'une intuition et « d'un écho à la fois poétique et philosophique ».

Métaphore d'une inquiétude diffuse de nos temps troublés, Lorenzo est bien davantage qu'un protagoniste, il gronde de l'apocalypse annoncée. Dans un texte resserré et une évocation peu marquée de l'Italie de 1537, l'action se fixe autour de Lorenzo, les personnages se densifient et s'agrègent sur sa personne, l'intrigue se fait plus nerveuse et plus shakespearienne, soulignant l'héritage spirituel entre Hamlet et Lorenzo.

Le héros cristallise nos tensions : « *désirs d'angélisme, de sauvetage de l'humanité et, en même temps, dandy ricanant, cynique, nonchalant et blasé.* »

## AUDIODESCRIPTION



Représentation du **mercredi 2 décembre** à 20 h 30 avec audiodescription. Réalisation Accès Culture (cf p. 98), avec le concours du TnBA.

**Texte** : Alfred de Musset | **Mise en scène** : Catherine Marnas  
**Assistante à la mise en scène** : Odille Lauria | **Avec** : Frédéric Constant, Vincent Dissez, Julien Duval, Zoé Gauchet, Franck Manzoni, Catherine Pietri, Yacine Sif El Islam, Bénédicte Simon | **Scénographie** : Cécile Léna | **Lumières** : Michel Theuil  
**Création sonore** : Madame Miniature, avec la participation de Lucas Lelièvre  
**Costumes** : Edith Traverso | **Maquillage** : Sylvie Cailler  
**Fabrication décor** : Opéra national de Bordeaux





DÉC 2015

DIM 6

## ORCHESTRE NATIONAL BORDEAUX AQUITAINE

DIRECTION, PAUL DANIEL - PIANO, PAUL LEWIS

### LE THÉÂTRE

16 H

DURÉE

1 H 45

ET ENTRACTE

DE 20 MIN

### MUSIQUE SYMPHONIQUE



### TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

Découvrir Guillaume Connesson et savourer Brahms, avec les musiciens de l'ONBA, emmenés par Paul Daniel et le pianiste Paul Lewis : une soirée symphonique somptueuse.

« Aimez-vous Brahms ? » Avant de répondre à la question du roman de Françoise Sagan, on peut déjà se demander qui est le compositeur proposé en début de programme... La marque de fabrique de Guillaume Connesson, artiste associé de l'ONBA pour la saison 2015-2016, c'est le plaisir, une musique contemporaine plaisante et inventive.

Brahms, héritier de Haydn, Beethoven et Schubert, ami de Schumann, s'est illustré dans le domaine symphonique et la musique de chambre. « *Je ne composerai jamais de symphonie, déclarait Brahms en 1872, vous n'imaginez pas le courage qu'il faudrait pour mettre ses pas dans ceux d'un géant comme Beethoven !* ». Cinq ans plus tard, il publiait pourtant sa Première Symphonie, dans la même tonalité d'ut mineur que la Cinquième...

L'ONBA est placé sous la direction de **Paul Daniel**, son directeur musical depuis 2013. **Paul Lewis**, l'un des pianistes les plus réputés de sa génération, enchaîne les récitals solo, les engagements avec orchestre et les concerts de musique de chambre sur les événements les plus prestigieux.

### PROGRAMME

**Guillaume Connesson** : *Flammenschrift*

**Johannes Brahms (1833-1897)** : *Concerto pour piano n°1, Symphonie n°1*



DÉC 2015

MAR 8

## LES COLLECTIONNEURS

### COMPAGNIE HIPPOCAMPE

#### LUIS TORREÃO

LE PALACE

20 H 30

DURÉE

1 H 10

THÉÂTRE  
GESTUEL



À partir de 11 ans

CRÉATION 2015

#### TARIFS

Plein : 18 €

Réduit : 16 €

Abonné : 14 €

Mini : 9 €

« *Qui suis-je ?* » Cette recherche, menée avec humour et tendresse, débusque les multiples facettes d'une identité et traduit la quête de soi dans une foule de « choses ».

Un collectionneur rassemble des objets chargés de souvenirs qui l'entraînent dans un monde fantastique. Il remue sa solitude peuplée de petits riens, et suit le labyrinthe de ce qui le constitue. En perpétuelle quête, il veut trouver le bout de puzzle qui révélera le tout. « *La figure du collectionneur nous a inspirés, car il projette une part de lui-même dans les objets, précise le metteur en scène, Luis Torreão. Ce personnage évolue dans un univers absurde où les objets ouvrent un passage entre le réel et l'imaginaire.* »

Si l'on peut voir en Carroll un « *Kafka pour enfants* », alors cette pièce est bel et bien un « *Carroll pour adultes* ». Ses auteurs collectifs ont procédé comme pour l'écriture d'une partition, trouvé les résonances pour composer des variations corporelles. Le dialogue des corps traduit les échanges. Au-delà de la narration, s'impose la puissance des sensations. L'espace de jeu se transforme, avec des changements d'échelle et de destination. Le collectionneur masqué se démultiplie en autant de visages de lui-même et d'images que les autres perçoivent de lui.

#### À SAVOIR...

Les festivaliers de Mimos 2014 ont pu apprécier une courte scène de ce spectacle, lors du programme MIMESIS.

Un atelier et un stage de théâtre gestuel sont organisés en lien avec le spectacle (cf p.86 et 87).

**Direction artistique et mise en scène :** Luis Torreão

**Auteurs et interprètes :** Sonia Alcaraz, Guillaume Le Pape, Mélody Maloux, Luis Torreão

**Collaboration artistique :** Sophie Leïla Vadrot

**Musique :** Fernando Del Papa | **Lumières :** Eugénie Marcland

**Régie plateau :** Thomas Cadelec | **Costumes :** Luce Noyer | **Décor :** Pierre Lenczner

**Objets de scène et accessoires :** Kristine Ketiladze, Noélie Morizot





DÉC 2015

MAR 15

## PIXEL

## COMPAGNIE KÄFIG

C.C.N. DE CRÉTEIL ET DU VAL-DE-MARNE

## LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 30

## DANSE



## TARIFS

Plein : 28 €

Réduit : 26 €

Abonné : 24 €

Mini : 9 €

« Pixel propulse le monde du hip-hop dans un grand paradis blanc. [...] Ludique, joyeuse, poétique, cette création parvient à surprendre les plus habitués. »

La Croix, 4 janvier 2015

La Compagnie Käfig explore les nouvelles technologies avec deux géniaux créateurs numériques. Entre danse et vidéo interactive, *Pixel* offre un autre rapport au temps et à l'espace.

Autour de nous : des écrans, des images, des figures... beaucoup, trop ? Jusqu'à la surexposition. Sur ce constat, Mourad Merzouki a voulu approfondir son trouble, né du télescopage entre réel et virtuel. La rencontre artistique avec Adrien Mondot et Claire Bardainne (compagnie Adrien M / Claire B) a mêlé leurs inspirations pour lancer une recherche protéiforme et ludique, à la fois graphique et merveilleusement humaine. Résultat : un alliage aérien pour une même illusion, un trompe-l'œil des temps modernes, un art de l'impossible.

La fusion du mouvement corporel conçu par le virtuose du hip-hop et de magiques projections lumineuses de la compagnie amie, est saisissant. Deux univers dialoguent, deux arts évoluent ensemble dans un équilibre subtil, sans que l'un prenne le dessus sur l'autre. Les danseurs évoluent dans des contours impalpables, dans un prolongement magique du réel, comme dans un rêve devenu réalité, une projection devenue matière. L'ensemble est époustoufflant, vertigineux. Un fabuleux voyage en numérique.

## À SAVOIR...

L'Odyssée a accueilli la compagnie Käfig avec *Dix versions* en 2003, *Terrain vague* en 2007, *Agwa/Correria* en 2010, et *Boxe Boxe* en 2013. La compagnie Adrien M / Claire B présente également sa dernière création cette saison, *Le Mouvement de l'Air* (cf p. 40).

**Direction artistique et chorégraphique :** Mourad Merzouki

**Création numérique :** Adrien Mondot et Claire Bardainne

**Concept :** Mourad Merzouki, Adrien Mondot, Claire Bardainne

**Assistante du chorégraphe :** Marjorie Hannoteaux | **Création musicale :** Armand Amar

**Interprétation :** Rémi Autechaud dit RMS, Kader Belmoktar, Marc Brillant, Elodie Chan, Aurélien Chareyron, Yvener Guillaume, Amélie Jousseau, Ludovic Lacroix, Xuan Le, Steven Valade, Médésséganvi Yetongnon dit Swing | **Lumières :** Yoann Tivoli, assisté de Nicolas Faucheux

**Scénographie :** Benjamin Lebreton | **Costumes :** Pascale Robin, assistée de Marie Grammatico

**Peintures :** Camille Courier de Mère et Benjamin Lebreton



JAN 2016

VEN 8

## GIU' LA TESTA

SYLVAIN LUC & STEFANO DI BATTISTA QUARTET  
(FRANCE / ITALIE)

### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 30

### JAZZ



### TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

*Giu' la testa* (en français : baisse la tête), titre original du film de Sergio Leone « *Il était une fois la révolution* », est aussi le nom du nouveau projet et de l'album du quartet de Stefano di Battista et Sylvain Luc.

C'est une des caractéristiques des musiciens de jazz de s'approprier un répertoire original pour le transformer, le déconstruire, le transcender. Stefano di Battista et Sylvain Luc ont choisi de raviver nos mémoires cinéphiliques, en allant cueillir dans l'immense champ des musiques de film quelques pépites mélodiques dont ils font un magnifique usage.

Ennio Morricone, le compositeur fétiche de Sergio Leone, mais aussi Nino Rota, Michel Legrand ou Ray Charles, ont composé quelques-uns des thèmes interprétés par le quartet franco-italien.

Le défi pour ces musiciens aguerris est de réinventer des mélodies très connues et de les transporter vers de nouveaux horizons. Avec subtilité et invention, ils mettent nos oreilles à contribution, dans un jeu de piste musical, entre thème et variations, douceur et énergie, fidélité et trahison joyeuse.

Ces musiciens tournent résolument le dos aux conventions, clichés et formatages. Ils ont ce grain de folie indispensable pour sortir des sentiers battus et « enfanter l'étoile dansante ».

### À SAVOIR...

Ce spectacle fait l'objet d'une passerelle avec Agora - PNAC Boulazac Aquitaine.

Stefano di Battista : saxophone

Sylvain Luc : guitare

Daniele Sorrentino : basse et contrebasse

Pierre-François Dufour : batterie et violoncelle





JAN 2016

VEN 15

## INCREDIBLE DRUM SHOW FILLS MONKEY

LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 15

**COMIQUE  
FRAPPÉ  
(MIME  
HUMO-  
RYTHMIQUE)**



TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

« Allons enfants de la  
batterie ! »

Le Canard Enchaîné

Vous les avez aimés pour la clôture de Mimos 2014. Vous en redemandez ? Ces deux garçons bien frappés reviennent avec leurs baguettes magiques : ça va encore faire du bruit !

Fagotés en gamins façon Angus Young (AC/DC), ces deux mimes musiciens français surdoués font sortir la batterie du fond de scène en alliant piterrie et virtuosité technique.

Le voyage, mené à rythmes endiablés, offre un florilège de tubes d'hier à aujourd'hui, que le spectateur se fait un plaisir de reconnaître. Les Fills Monkey ne se privent pas de singer les batteurs qui prennent la grosse tête. Ils tapent sur leurs caisses avec tout ce qui leur tombe sous la main, de la raquette de tennis à la botte de poireaux. Ils se livrent un duel fratricide, à qui joue un cran plus haut que l'autre. Le répertoire de gags à base d'onomatopées et de grimaces, forcément simiesques, est désopilant.

Les deux musiciens survoltés battent la mesure et surtout la démesure : ça pulse. Et au-delà de la savoureuse comédie, le public reste médusé par l'impeccable précision du geste et ce concentré d'énergie, bien frappée. Du haut de gamme !

### À SAVOIR...

Ce spectacle a été le coup de cœur du festival Mimos 2014.

Batterie : Yann Coste et Seb Rambaud

Mise en scène : Gil Galliot

JAN 2016

MAR 19  
MER 20

## OPEN SPACE

ÉCRITURE, MISE EN SCÈNE DE MATHILDA MAY

### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
1 H 40

THÉÂTRE  
GESTUEL,  
HUMOUR



### TARIFS

Plein : 25 €

Réduit : 23 €

Abonné : 20 €

Mini : 9 €

« Open Space, la vie au travail mise en pièce. »

Libération, Didier Arnaud,  
15 septembre 2014

Ce soir, repartez donc au bureau, vous ne le regretterez pas. Sans mot dire, Mathilda May a réuni dans cet *Open Space* tous les travers du genre. C'est un tourbillon de gags, un spectacle inventif et irrésistible.

Mathilda May croque, en radicalisant la réalité, des personnages type sur leur lieu de travail, avec photocopieur, ordinateur et espace fumeur. On y trouve le senior placardisé, la beauté complexée raide dingue du bellâtre aux dents longues, lui-même attiré par le réparateur de machine à café. L'employé modèle reste pour sa part en pamoison devant l'exécutive woman alcoolisée, tandis que madame sans gêne baille aux corneilles. Voilà un équipage bien mal assorti, mais contraint de se supporter dans cet open space pseudo convivial, un de ces mondes laborieux décloisonnés en mal d'intimité.

Mathilda May observe avec malice le train-train quotidien. Héritière de l'humour tendre de Jacques Tati et de celui, plus décalé, des Monty Python, elle fait éclore l'extraordinaire de la banalité, « *l'open space devenant le théâtre de la comédie humaine par le biais du monde de l'entreprise.* ». Rivaux ou supérieurs, attirés ou repoussés, ils sont finalement seuls au milieu de tous, prisonniers de la mécanique qui les engloutit, mais toujours à portée de rêve pour s'évader.

Chaque spectateur - peut-être, lui aussi, « un collègue » ? - se réjouira de faire avec eux ces heures supplémentaires !

**Conception et mise en scène :** Mathilda May

**Collaboration artistique :** Jean-François Auguste | **Scénographie :** Alain Lagarde

**Avec :** Stéphanie Barreau, Agathe Cemin, Gabriel Dermidjian, Loup-Denis Elion, Gil Galliot, Emmanuel Jeantet, DédeineVolk-Léonovitch

**Musique :** Nicolas Montazaud, Mathilda May | **Lumières :** Roberto Venturi

**Costumes :** Valérie Adda







JAN 2016

DIM 24

## CONFÉRENCE/CINÉMA ANTON TCHEKHOV

**CAP' CINÉMA**  
**15 H**  
**DURÉE**  
**3 H**

En complicité avec Ciné Cinéma, magnifique portrait de Tchekhov (1860–1904), la force de son théâtre, dans le vaste XIXe siècle russe et ce qui en fait la force aujourd'hui...

**CONFÉRENCE,  
GOÛTER, CINÉ**

*Le parcours de Tchekhov, le contexte russe de l'époque et les auteurs russes.*

**Conférence de Bernard Pico à 15 h**

Une évocation de la vie de Tchekhov, médecin et écrivain, qui entreprend un périlleux et dangereux voyage en Sibérie, jusqu'à l'île Sakhaline, pour y étudier les conditions de vie misérables des prisonniers... Mais qui était l'homme Tchekhov avant cette date ? Et après ? Et l'homme de théâtre ? On éclaircira chemin faisant les relations que l'écrivain entretenait avec les autres auteurs russes de l'époque, les personnages qui apparaissent dans le film, et les femmes qu'il a aimées... ou qui l'ont aimé.

À partir de 10 ans

**TARIF**

Unique : 10 €  
(y compris adhérents  
de Ciné Cinéma)

**Anton Tchekhov – 1890 –**

**Film de René Féret, à 16 h 15 (Durée : 1 h 30)**

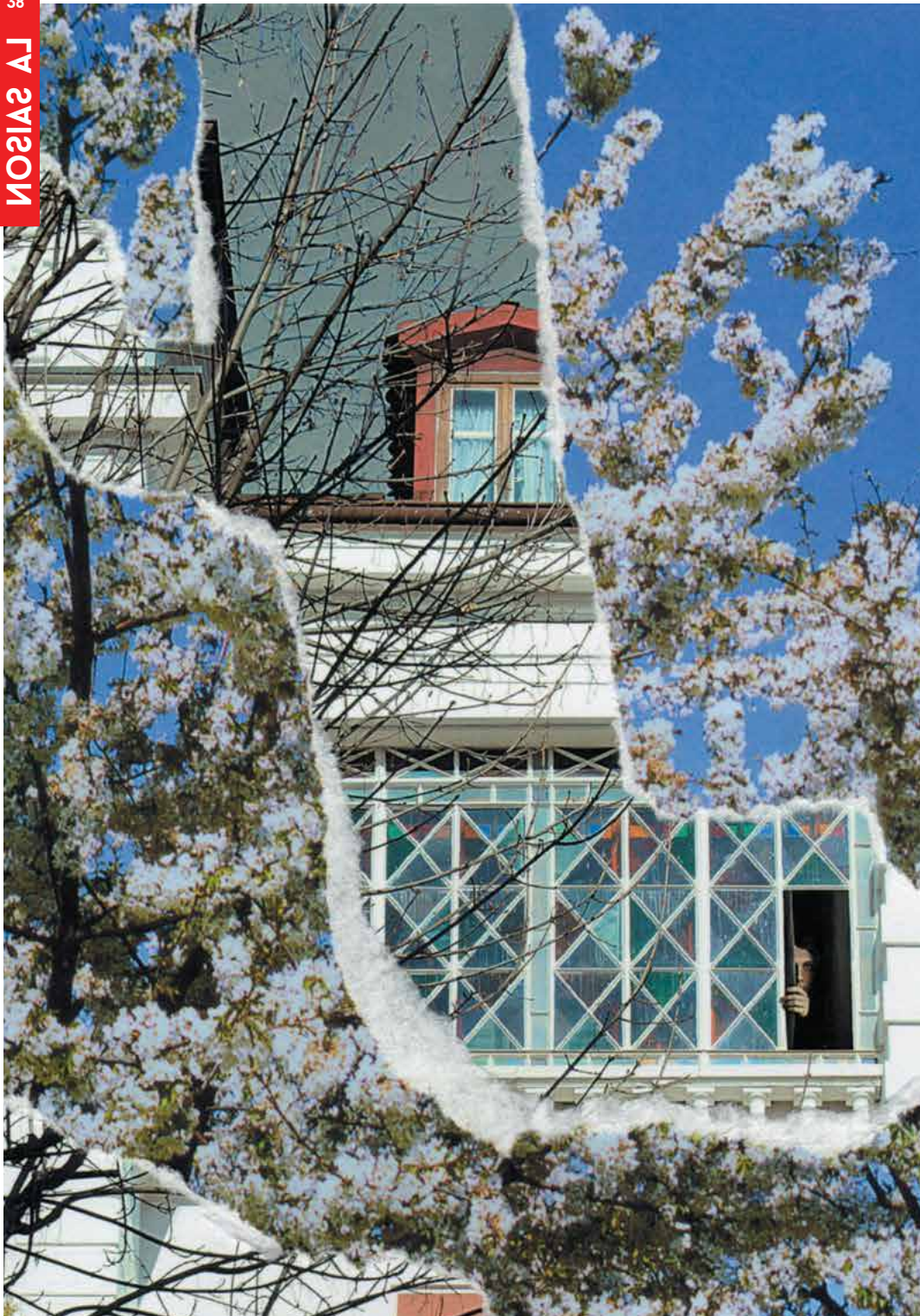
Été 1890. Dévoué à faire vivre sa famille, Tchekhov, médecin, écrit des nouvelles pour des journaux, dans lesquelles il témoigne d'une remarquable aptitude à sonder les tourments de l'âme humaine. Très vite, son talent s'impose, couronné du prix Pouchkine. Mais à l'annonce du décès d'un de ses frères, il est rattrapé par le doute. Ignorant sa notoriété, délaissant ses amours, il entreprend un voyage à Sakhaline, d'où il ramènera des récits de voyage qui bouleverseront ses contemporains. Plongée limpide et enthousiasmante dans la mélancolie d'un immense dramaturge, le film, délicatement impressionniste, emporte le spectateur dans un voyage vivifiant et poignant, au plus près de la création. Une œuvre accomplie qui déjoue les prévisions et rend justice à la noblesse de ce génie de la littérature, mort à 44 ans.

### À SAVOIR...

**Focus sur les auteurs russes avec *La Cerisaie***, de Tchekhov dont Bernard Pico, dramaturge et comédien, est l'assistant de Gilles Bouillon les 26 et 27 janvier (cf p. 38), et *Le Révizor*, de Gogol, les 9 et 10 février 2016 (cf p. 44).

**Organisation** : L'Odyssée, scène conventionnée de Périgueux / Association Ciné Cinéma / Cap' Cinéma Périgueux





JAN 2016

MAR 26  
MER 27

# LA CERISAIE

D'ANTON TCHEKHOV (1860-1904)  
COMPAGNIE G. BOUILLON

LE THÉÂTRE  
20 H 30  
DURÉE  
2 H

## THÉÂTRE

À partir de 12 ans

CRÉATION 2015

### TARIFS

Plein : 20 €  
Réduit : 18 €  
Abonné : 16 €  
Mini : 9 €

### Note d'intention

« À ce stade du travail, je sais ce que je ne veux pas : ni « actualisation » à tout prix, ni fidélité historique en costumes de lin blanc. Pas d'esthétique uniforme. Suggérer sans imposer. Trouver la bonne distance temporelle, styliser, travailler sur le décalage, le montage, le fragment. »

Gilles Bouillon,  
octobre 2014

À la fois testamentaire et prophétique, le dernier regard de Tchekhov sur son pays apparaît comme un concentré d'humanité au seuil d'une révolution, à l'ombre des cerisiers en fleurs.

Pour Gilles Bouillon, qui a mis en scène un nombre impressionnant d'opéras et de pièces de théâtre, *La Cerisaie* est le chef d'œuvre de Tchekhov, « *l'un des sommets absolus de l'esprit humain* », sa dernière pièce, publiée en 1904, « *entre un monde qui finit et un monde qui va naître* ».

Un frère et une sœur, Gaev et Andréevna, ruinés, sont contraints de vendre la cerisaie dont ils sont propriétaires. Un déchirement. Tous s'agitent autour d'eux, serviteurs, amis et créanciers. La revanche sociale gronde en Lopakine, fils d'anciens serfs du domaine : celui qui entend faire fortune, en plus de ravir le cœur d'Andréevna, achète la cerisaie, pour mieux la détruire. L'aristocratie finissante laisse place aux promoteurs affairistes : tout un symbole.

Nul héros dans cette œuvre chorale, mais des êtres qui se déchirent autour d'une maison en perdition. Il y a ceux qui comptent, financièrement s'entend, et ce qui compte : les souvenirs. Dissertation sur l'inutile et l'important, l'éphémère et l'éternel, *La Cerisaie* égrène le temps, celui d'une vie et bien d'autres, dans un « je » collectif.

### À SAVOIR...

Bernard Pico, dramaturge auprès de Gilles Bouillon, animera, en lien avec ce spectacle :

- une conférence sur le parcours de Tchekhov, dimanche 24 janvier à 15 h à Cap' Cinéma (cf p. 36)
  - un stage de théâtre à destination des enseignants (cf p. 88)
- L'Odyssee a déjà accueilli deux spectacles mis en scène par Gilles Bouillon : *Cyrano de Bergerac* en 2012, et *Un chapeau de paille d'Italie* en 2013, avec le CDR de Tours.

**Traduction** : André Markowicz, Françoise Morvan | **Mise en scène** : Gilles Bouillon  
**Dramaturgie** : Bernard Pico | **Scénographie** : Nathalie Holt  
**Costumes** : Cidalia Da Costa | **Son** : Julien Baillod | **Lumières** : Jonas Bühler  
**Assistanat mise en scène** : Albane Aubry | **Régie générale** : Nicolas Guellier  
**Avec** : Christine Vouilloz, Coline Fassbind, Emmanuelle Wion, Robert Bouvier, Thibaut Corrien, Antonin Fadinard, Dorin Dragos, Julie Harnois, Xavier Guittet, Roger Jendly, Barbara Probst, Etienne Durot





FÉV 2016

MAR 2  
MER 3

## LE MOUVEMENT DE L'AIR

ADRIEN M / CLAIRE B

### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
1 H 15

### ARTS NUMÉRIQUES, DANSE



À partir de 10 ans

CRÉATION 2015

### TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

Danser avec un songe, étreindre une chimère : tout devient possible grâce au grand art numérique de la compagnie Adrien M / Claire B, au service de trois danseurs en suspension.

La compagnie est une première fois accueillie aux côtés de Käfig en décembre, sur la scène du Théâtre, avec *Pixel*, spectacle multimédia alliant les prouesses numériques aux exploits hip-hop du chorégraphe ami Mourad Merzouki.

Le duo Adrien Mondot et Claire Bardainne revient avec une création dans le même esprit. La performance éblouissante qu'ils ont conçue, joue sur les effets d'images numériques générées et animées en direct pour épouser les mouvements des danseurs. Autant de transformations magiques doublées d'une étonnante précision.

Réel et virtuel s'accordent à merveille. Projection grand format et danse aérienne fusionnent en un ballet poétique que le regard du spectateur pénètre avec curiosité. L'immersion est si troublante qu'on embarque dans l'aventure en cessant bien vite de vouloir percer les secrets qui régissent ces conjugaisons cosmiques. Et on se laisse aller à l'union de ces deux impossibles : le corps qui vole et le corps qui rentre dans l'image.

### À SAVOIR...

Ce spectacle est présenté en séance scolaire mardi 3 février à 10 h 15, au Théâtre.

La compagnie Adrien M / Claire B est à retrouver dans le spectacle *Pixel*, de la compagnie Käfig, mardi 15 décembre (cf p. 28).

Les festivaliers de Mimos 2014 ont déjà découvert ces artistes du numérique avec le spectacle *Hakanai*.

### Conception, direction artistique, scénographie et mise en scène :

Claire Bardainne et Adrien Mondot

**Conception informatique :** Adrien Mondot | **Chorégraphie :** Yan Raballand

**Danse :** Rémi Boissy, Farid-Ayelem Rahmouni, Maëlle Reymond

**Collaboration chorégraphique :** Guillaume Bertrand | **Lumière :** David Debrinay

**Musique :** Jérémy Chartier | **Costumes :** Marina Pujadas

**Construction & systèmes de vol :** Silvain Ohl | **Régie générale et régie son :** Pierre Xucla

**Régie plateau :** Arnaud Gonzalez | **Régie lumière :** Yan Godat

**Développement informatique :** Anomes, Hand Coded

**Direction technique :** Alexis Bergeron

**Production et diffusion :** Charlotte Auché, Marek Vuiton, Margaux Létang



FÉV 2016

DIM 7

## DRÔLEMENT MAGIQUE

### ALAIN CHOQUETTE

#### LE THÉÂTRE

16 H

DURÉE  
1 H 30

#### MAGIE RENVERSANTE



#### TARIFS

Plein : 18 €  
Réduit : 16 €  
Abonné : 14 €  
Mini : 9 €

« Du jamais vu ! »

Télérama (TTT)

Quand la magie se fait participative, sans rien dévoiler de ses secrets, et ajoute l'humour à son arsenal de tours : Alain Choquette met toute la salle dans sa poche !

Ce one man show magique promène le public entre humour, télépathie et illusion. Alain Choquette fait jouer tout le monde avec lui, cartes en mains, pour un spectacle totalement bluffant, toujours renouvelé.

Celui qui a étonné pendant 20 ans les spectateurs du Québec, d'Atlantic City, de Las Vegas et, tout l'hiver dernier, de Paris, vient séduire L'Odyssée avec son magnifique accent et sa personnalité attachante.

Les tours s'enchaînent et il met le public au défi, sans effets spectaculaires mais en additionnant les numéros aussi variés que bluffants. Une relation complice s'instaure, qui invite à prendre part au spectacle sans jamais percer la moindre ficelle. De surprises en inventions, le show, admirablement mis en scène et maîtrisé, conduit petits et grands vers un éblouissement absolu.

Fascinant et facétieux, l'homme sait étonner et émouvoir, alliant dextérité, subtilité, poésie et humour. Il lance ses joke pour mieux cacher ses trucs, va de pouvoir de divination en manipulation consentie : vous allez adorer vous laisser jouer des tours !

Collaboration artistique : Ludovic-Alexandre Vidal  
Mise en scène : Bertrand Petit





FÉV 2016

MAR 9  
MER 10**LE RÉVIZOR****OU L'INSPECTEUR DU GOUVERNEMENT**

DE NICOLAS GOGOL (1809-1852)

**TODA VÍA TEATRO - PAULA GIUSTI****LE THÉÂTRE****20 H 30****DURÉE**  
**2 H 05****THÉÂTRE**

À partir de 12 ans

**CRÉATION 2015****TARIFS**

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

« Pour ceux qui aiment le théâtre burlesque, la mise en scène de ce Révizor est aussi fabuleuse que le jeu des acteurs (...) Une farce superbement chorégraphiée. Un brin excessive, mais géniale ! »

BSC News

Cette comédie satirique sur la corruption et la hiérarchie administrative et sociale d'une petite ville de province, en Russie, se distingue par un jeu virtuose et délicat.

Un inspecteur du gouvernement est attendu, incognito. Une paranoïa aiguë s'empare des autorités et des notables, un peu coupables. On croit alors le voir partout. Un pauvre voyageur, pris pour l'inquisiteur, est invité par le gouverneur de la ville. Choyé, courtsé, il reçoit argent et confidences...

Cette pièce éminemment satirique de Nicolas Gogol s'en prend aux arcanes de l'administration. La médiocrité et la bêtise humaine se partagent la première place, les vils instincts surgissent quand la peur s'applique à les débusquer.

La metteuse en scène a eu la bonne idée d'exagérer le nez des comédiens et d'utiliser pantin de bois et chiffons dans une simplicité de théâtre de tréteaux, en s'appuyant sur un parti fort, celui du grimage.

Cet univers foisonnant et généreux confère à la farce de Gogol une esthétique extrêmement poétique. Les comédiens s'en donnent à cœur joie et déploient l'art de l'ellipse, le jeu est délicat et subtil. Le spectateur entre dans l'univers des nouvelles de Gogol ou Pouchkine, un spectacle hautement jubilatoire.

**Traduction** : André Markowicz | **Adaptation et mise en scène** : Paula Giusti**Musique et son** : Carlos Bernardo Carneiro Da Cunha**Conception et réalisation de pantins** : Pascale Blaison**Lumière et régie générale** : Fabrice Bihet, Sébastien Choriol**Assistante à la mise en scène** : Camille Joviado**Avec** : Dominique Cattani, Florent Chapellière, Larissa Cholomova, Mathieu Coblentz, Sonia Enquin, André Mubarack, Laure Pagès, Florian Westerhoff





MAR 2016

VEN 4

## ROMÉO ET JULIETTE

### COMPAGNIE JULIEN LESTEL

#### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 30

#### DANSE



#### TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

« (Le public) impressionné par ces trouvailles de mise en scène qui se situent toujours entre danse pure et représentation théâtrale stylisée, a fait une ovation triomphale à ce spectacle admirable de la compagnie Julien Lestel qui rivalise d'élégance avec les versions historiques de Lavrovsky, de Lifar ou de Noureev. »

Philippe Oualid,  
Danser magazine,  
mai 2014

Julien Lestel donne une version éblouissante de la mythique histoire d'amour imaginée par Shakespeare, une passion rattrapée par la tragédie, sur la célèbre partition de Prokofiev.

Le chorégraphe s'empare de cette œuvre maintes fois étreinte pour l'inscrire entre classique et contemporain, en décalant les codes. Toujours renouvelé, ce drame romantique a traversé les âges, et l'histoire de Roméo et Juliette demeure dans l'imaginaire collectif. Les deux jeunes gens, emportés par un destin qui les dépasse, bravent les haines et les codes sociaux. Amour et haine se répondent dans les clans Montaigu et Capulet. Les tableaux s'enchaînent jusqu'au sacrifice final : les amants de Vérone vivent et vibrent, s'aiment et se battent. Mais c'est sur leur tombe que se réconcilieront leurs familles.

Chaque rôle est ici limpide grâce à une chorégraphie et une mise en scène savamment étudiée. La vidéo, les jeux d'ombres et de lumières concourent à la fluidité du ballet, et chaque présence y prend magnifiquement corps, dans une adaptation majestueuse et aérienne.

Fidèle à son style, dans un langage néoclassique teinté de modernité, Julien Lestel donne relief et profondeur à ce drame intemporel. La gestuelle est charnelle et puissante ; la technique virtuose flirte avec la plus pure sensualité, dans une interprétation sublime.

#### À SAVOIR...

Ce spectacle est programmé dans le cadre de l'année Shakespeare (1564-1616 ; 400<sup>e</sup> anniversaire de sa mort).  
L'Odyssée a déjà accueilli Julien Lestel et ses danseurs en 2014, avec Puccini.

**Chorégraphie** : Julien Lestel | **Musique** : Sergueï Prokofiev | **Costumes** : Patrick Murru  
**Costumière** : Sandra Pomponio | **Lumières** : Lo Ammy Vaimatapakou  
**Concepteur vidéaste** : Christoph Guillermet  
**Avec** : 11 danseurs de la compagnie et le comédien Emmanuel Franval



MAR 2016

MAR 8  
MER 9

## FRANITO

DE PATRICE THIBAUD

LE THÉÂTRE  
20 H 30  
DURÉE  
1 H 10

**HUMOUR,  
THÉÂTRE  
PHYSIQUE,  
FLAMENCO**



CRÉATION 2015

### TARIFS

Plein : 20 €  
Réduit : 18 €  
Abonné : 16 €  
Mini : 9 €

De la danse flamenco, de la musique, du théâtre : secouez tout ça avec l'humour dévastateur de Patrice Thibaud et vous obtiendrez une œuvre insolite et légère, fou rire compris.

Patrice Thibaud a une capacité à se déformer et se gondoler qui pourrait faire croire à un double élastique. Version flamenco, imaginez. Le spectacle qu'il vient de créer doit à ses ancêtres espagnols autant qu'à une ancienne compagne danseuse. Son âme d'humoriste a transformé cet héritage en pure folie, doublée d'émotion.

Patrice Thibaud en mama possessive vaut déjà le détour, mais l'histoire qu'il joue avec son comparse danseur Fran Espinosa, en garçon fou de flamenco et étouffé par la dite mère, ajoute à la cocasserie. Il détourne le langage corporel de cette danse emblématique sans jamais s'en moquer, avec tact et tendresse. Les idées fusent et la belle complicité qui unit les comédiens, jusqu'à la pointe des zapateados, aboutit à une formule magique incomparable : entre ambiance cabaret et farce sensible, poésie décalée et scènes cocasses, ces protagonistes tout en rondeur nous tirent des larmes de rire. Mais pas que. Car, comme le dit la chanson, « *elle va mourir la mama* »...

### À SAVOIR...

Patrice Thibaud a été programmé à plusieurs reprises à L'Odyssee, façon Deschiens lors de sa prestation dans *Les Étourdis*, en 2005, puis en duo avec son acolyte Philippe Leygnac avec *Cocorico* en 2010 et *Fair Play* en 2013.

**Conception** : Patrice Thibaud | **Mise en scène** : Patrice Thibaud et Jean-Marc Bihour  
**Chorégraphie** : Fran Espinosa | **Musique originale** : Cédric Diot  
**Interprétation** : Patrice Thibaud et Fran Espinosa | **Danse et chant** : Fran Espinosa  
**Guitare** : Cédric Diot | **Création lumières** : Alain Paradis | **Costumes** : Nathalie Coutaud





MAR 2016

VEN 18

## MEDIANOCHÉ

DE VICENTE PRADAL  
(FRANCE / ESPAGNE)

### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 15

**MUSIQUE,  
POÉSIE,  
DANSE  
FLAMENCA,  
JONGLAGE**

CRÉATION 2015

### TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

Aux racines de la littérature espagnole, ce rendez-vous festif et méditatif parle de liberté, de condition des femmes, de communion avec la nature, dans un univers poétique et flamboyant.

Le compositeur Vicente Pradal, fort de son amour érudit pour la poésie classique et contemporaine espagnole, ne cesse d'y revenir pour créer. Après avoir mis en musique de grands poètes espagnols et latino-américains, il s'intéresse ici aux plus beaux vers du *Romancero* espagnol.

Partant du mystique Jean de la Croix, il a conçu une série de tragédies musicales au succès à la fois populaire et critique. De cette rencontre entre poésie ancestrale et mise en scène du récit, un style est né, rehaussé par des distributions de qualité. Le public, surtout français, a ainsi pu découvrir ce pan de littérature hispanique.

Fondé sur les *Romances et Villancicos*, poèmes pour la plupart anonymes, écrits à partir du XV<sup>e</sup> siècle, *Medianoche* plonge aux sources de l'Art Flamenco, que Vicente Pradal a longtemps étudié et pratiqué. « *Mon travail se concentre sur les textes qui nous parlent de l'amour et de la mort, toujours si étroitement liés dans les Romances.* »

Interprétés à quatre voix, avec deux musiciens, une danseuse flamenco et un jongleur, ces *Romances* à la fois savoureux et profonds rejoignent le monde saltimbanque lorsque les interprètes se font bateleurs et incarnent les personnages qui peuplent ces récits.

### À SAVOIR...

Vicente Pradal a été programmé à L'Odyssée avec *Viento del Pueblo* en 2013. Ce spectacle est programmé en préambule du festival Cinespañol de Périgueux.

**Composition, mise en scène, direction :** Vicente Pradal

**Avec :** Vicente Pradal (voix, guitare), Frédérique Alesina (voix, instruments), Paloma Pradal (voix, danse, instruments), Luis Rigou (chant, flûtes), Eva Luisa (danse), Juan Manuel Cortes (percussions), Miguel Gigosos Ronda (jongleur, chœurs), Didier Dulieux (accordéon) | **Lumière :** Philippe Lagrue | **Son :** Alfonso Bravo



MAR 2016

MAR 22  
MER 23

## SŒURS DE WAJDI MOUAWAD

INSPIRÉ PAR ANNICK BERGERON  
ET NAYLA MOUAWAD (FRANCE / QUÉBEC)

LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
2 H 10

THÉÂTRE



TARIFS

Plein : 22 €

Réduit : 20 €

Abonné : 18 €

Mini : 9 €

Exploration des arcanes familiales, *Sœurs* déchiffre la combinaison féminine des sentiments.

Wajdi Mouawad, auteur prolifique dont l'histoire se partage entre le Liban, la France et le Québec, nous avait présenté son magnifique et inoubliable *Incendies* en 2005. Avec *Sœurs*, il revient avec un monologue d'une bouleversante profondeur, dont l'humiliation de ne pas pouvoir librement parler sa langue maternelle est le point de départ.

Une brillante avocate, un jour de tempête déchainée, examine son existence. « *Roulant à 25 km/h sur le trajet Montréal-Ottawa, Geneviève Bergeron voit défiler ses manques. Elle, l'avocate brillante qui a voué sa carrière à la résolution des grands conflits, est incapable de nommer le moindre de ses désirs. Sa jeunesse est passée. Elle le comprend là. Mais elle ne sait pas encore combien sa coupe est pleine... Et la goutte dérisoire qui renversera son vase l'attend, patiemment, dans la chambre 2121 du palace d'Ottawa...* »

Infatigable talent, fourmillant d'imagination, l'auteur et metteur en scène emprunte brillamment, une fois encore, les chemins de la création.

**Mise en scène :** Wajdi Mouawad | **Interprétation :** Annick Bergeron

**Dramaturgie :** Charlotte Farcet

**Assistance à la mise en scène et suivi artistique :** Alain Roy

**Scénographie et dessins :** Emmanuel Clolus

**Éclairages :** Eric Champoux assisté d'Eric Le Brec'h

**Conception et réalisation vidéo :** Wajdi Mouawad et Dominique Daviet

**Direction musicale :** Christelle Franca | **Composition :** David Drury

**Réalisation sonore :** Michel Maurer | **Costumes :** Emmanuelle Thomas

**Maquillages :** Angelo Barsetti | *Sœurs* est publié aux éditions Leméac Actes Sud-Papiers





MAR 2016

JEU 31

## BARBE-BLEUE

### BALLET DE L'OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX - EMMANUELLE GRIZOT

#### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE  
50 MIN

#### DANSE



À partir de 9 ans

CRÉATION 2015

#### TARIFS

Plein : 18 €

Réduit : 16 €

Abonné : 14 €

Mini : 9 €

Il était une fois... Comme tous les contes, celui-ci nous entraîne aux confins de l'étrange et du réel, entre envie et effroi. Quand la danse remplace les mots, l'imagination prend le pouvoir.

Emmanuelle Grizot, l'ancienne danseuse étoile du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux, revisite avec bonheur et enthousiasme le terrible *Barbe-Bleue* de Charles Perrault. Pas un mot pour nous faire entrer dans l'histoire, mais la danse, rien que la danse.

Tout commence avec la fête organisée par Barbe-Bleue, assis sur un fauteuil, au premier plan, dos au public. L'homme est très riche et très seul. Il est aussi fort laid. Il organise des soirées dans sa belle demeure, pour se divertir et pour trouver une femme. On connaît le sort qui attend sa future épouse...

Tous les ingrédients sont réunis pour composer un splendide tableau, animé par six danseurs parés pour l'aventure. L'univers voulu par Emmanuelle Grizot emprunte à la comédie et au film noir, dans un espace/temps indéterminé et une ambiance plutôt contemporaine. L'usage de la vidéo permet métaphore et puissance émotive autour de la seule présence réelle du fauteuil et de l'escalier. Explorant la légende, la chorégraphe mène la danse avec grâce et invention.

#### À SAVOIR...

Ce spectacle est présenté en séance scolaire jeudi 31 mars à 14 h 30, vendredi 1<sup>er</sup> avril à 10 h (coréalisation avec l'Agence culturelle Dordogne-Périgord) et à 14 h 30, au Théâtre.

**Chorégraphie et mise en scène** : Emmanuelle Grizot

**Avec** : Frédéric Faula et 5 danseurs du Ballet de l'Opéra National de Bordeaux

**Musique** : Henry Purcell, Benjamin Britten, Arvo Pärt, Philip Glass...

**Création vidéo** : Nathalie Geoffray de Calbiac | **Création costumes** : Hervé Poeydomenge

**Décors et costumes** : réalisés par les ateliers de l'Opéra National de Bordeaux

**Lumières** : Marc Pinaud | **Bande-son** : Lionel Soulard



AVR 2016

MAR 5  
MER 6

9

## LE PETIT THÉÂTRE DE PAIN STÉPHANE GUÉRIN - MANEX FUCHS

**LE THÉÂTRE**  
**20 H 30**  
**DURÉE**  
**1 H 35**

### THÉÂTRE



À partir de 10 ans

### TARIFS

Plein : 18 €  
Réduit : 16 €  
Abonné : 14 €  
Mini : 9 €

Un procès, une nuit de délibérés et d'ellipses : neuf jurés sont enfermés pour rendre leur verdict dans une affaire de parricide.

Né aux Comores, Karim a été adopté par un couple qui tient un restaurant en banlieue. Il a seize ans lorsque ses grands-parents d'adoption sont sauvagement assassinés au cutter. Karim a été vu s'enfuyant du petit pavillon, puis revenir les vêtements en sang.

Il est désormais face à la justice. Neuf jurés entrent en salle de délibération. Cinq hommes. Quatre femmes. Ce pourrait être vous. Pour en sortir, ils devront juger un gamin promis à la prison à vie. Une nuit en huis clos avec de parfaits inconnus, aujourd'hui en France. La vie de l'adolescent est entre leurs mains : s'il est jugé coupable, ce sera la perpétuité. Si le doute s'immisce, l'acquittement.

La musique jouée sur scène fait monter la tension. Le dispositif scénique tri-frontal, sur le modèle des trois corps qui s'affrontent dans une salle d'audience (parquet, partie civile et défense), implique le spectateur dans le procès, le processus... chacun étant un représentant du peuple potentiel dans un jury d'Assises, appelé à juger sur pièces, mais surtout en son âme et conscience. Un spectacle choc, fort, troublant sur la foi de l'intime conviction.

### À SAVOIR...

Spectacle en placement libre. Dans le cadre d'un partenariat avec le Tribunal de Grande Instance de Périgueux, une rencontre avec des magistrats est organisée le mardi 5 avril 2016, à 19 h, dans la salle des Assises du Tribunal de Périgueux (entrée gratuite et ouverte à tous, sur présentation de sa carte d'identité). Ce spectacle est présenté en séance scolaire mardi 5 avril 2016, à 10 h 15, au Théâtre.

**Auteur :** Stéphane Guérin | **Mise en scène :** Manex Fuchs | **Partenaire :** Ximun Fuchs  
**Sur** une trame de Stéphane Guérin et le Petit Théâtre de Pain  
**Avec :** Mariya Aneva, Cathy Coffignal, Eric Destout, Ximun Fuchs, Hélène Hervé, Guillaume Méziat, Fafioe Palassio, Jérôme Petitjean, Tof Sanchez  
**Chorégraphe :** Philippe Ducou | **Conseil artistique/Direction d'acteur :** Georges Bigot  
**Lumière, régie générale :** Josep Duhau | **Scénographie :** Josep Duhau, Jose Pablo Arriaga  
**Musique :** Asier Ituarte | **Son :** Pejo Sarhy | **Costumes :** Vincent Dupeyron  
**Construction :** Ponpon et Jose Pablo Arriaga | **Administration :** Kattalin Ezcurrea  
**Diffusion :** Elorri Etcheverry, Elise Robert-Loudette



# DIS-MOI

## COMPAGNIE FIAT LUX

### DIDIER GUYON

AVR 2016

VEN 29

LE PALACE

20 H 30

DURÉE

1 H 10

**THÉÂTRE  
GESTUEL  
MASQUÉ,  
RÉCIT**



Intergénérationnel

CRÉATION 2016

#### TARIFS

Plein : 16 €

Réduit : 14 €

Abonné : 12 €

Mini : 9 €

À ceux qui pensent que la vieillesse est un naufrage, Fiat Lux envoie un magnifique canot de sauvetage, concentré d'humanité où cohabitent les générations.

À partir d'heures de conversations et de témoignages de résidents de maison de retraite ou de retraités vivant encore chez eux, Didier Guyon a imaginé un spectacle pour lier hier et aujourd'hui, dresser un pont entre les anciens et les modernes. Il a sublimé ce patrimoine immatériel en forme théâtrale habitée par des « vibrations humaines ».

Les mouvements sur scène s'harmonisent au support sonore des voix. Les acteurs évoluent masqués, ce qui déplace l'expression sur tout le reste du corps, dans un mélange de sobriété et de précision. Le texte prend alors tout son sens. Les forces et les fragilités, les souffrances et les révoltes de ces êtres arrivés au bout du chemin de la vie, donnent une dimension universelle aux questions existentielles qui jaillissent à l'adolescence.

À travers les simples gestes d'un quotidien au ralenti, abstraction codifiée par le mime, résonnent « ces paroles d'anciens dans les têtes et les cœurs ». Chaque création de Fiat Lux s'inscrit dans un univers burlesque, signature de la compagnie dans le monde entier. La corde sensible en prime pour *Dis-moi*, spectacle qui relie tous les âges de la vie.

#### À SAVOIR...

L'Odysée a accueilli la compagnie Fiat Lux avec *Saisons* en 2013.

Mise en scène : Didier Guyon | Avec : Laurent Stéphan et Ian Su  
Conception et mise en scène : Didier Guyon | Création de masques : Barbara Gay  
Costumes : Morgane Lemeunier | Bande son : Didier Guyon et Pierre-Louis Carsin





MAI 2016

MAR 3

## RELAPS

### LA NÉBULEUSE

JULIAN BLIGHT

LE PALACE

20 H 30

DURÉE PRÉVUE

55 MIN

THÉÂTRE

CRÉATION 2016

## TARIFS

Plein : 16 €

Réduit : 14 €

Abonné : 12 €

Mini : 9 €

Deux trentenaires cherchent leur place dans la société et nous font entrer dans l'aventure.

Cette nuit là, deux jeunes tournent en rond dans un appartement tapissé de livres. Ils ont besoin de se défouler. Ils hésitent et veulent prendre des grandes décisions. Ils ne comprennent plus grand chose à ce qui se passe. Ils ne se sentent pas bien à leur place dans la société. Tout laisser tomber et partir ? Continuer et rester là ? Comme tout le monde, ils cherchent des repères mais y'en a-t-il encore à trouver ?

Elle et Lui, c'est un couple indéfini : amis, amants, frère et sœur, collègues, voisins...

Nés dans les années 80 et élevés avec la garantie que leur vie serait meilleure que celle de leurs parents, ils n'ont pas d'accès au travail, ou de façon précaire. Au fait, en veulent-ils vraiment un ?

Sous prétexte de tromper l'ennui, ils s'inventent des jeux, ils se racontent des histoires et tentent d'en découdre avec les espoirs, les rêves et les valeurs qu'on leur a inculqués à grand coup d'éducation et de culture.

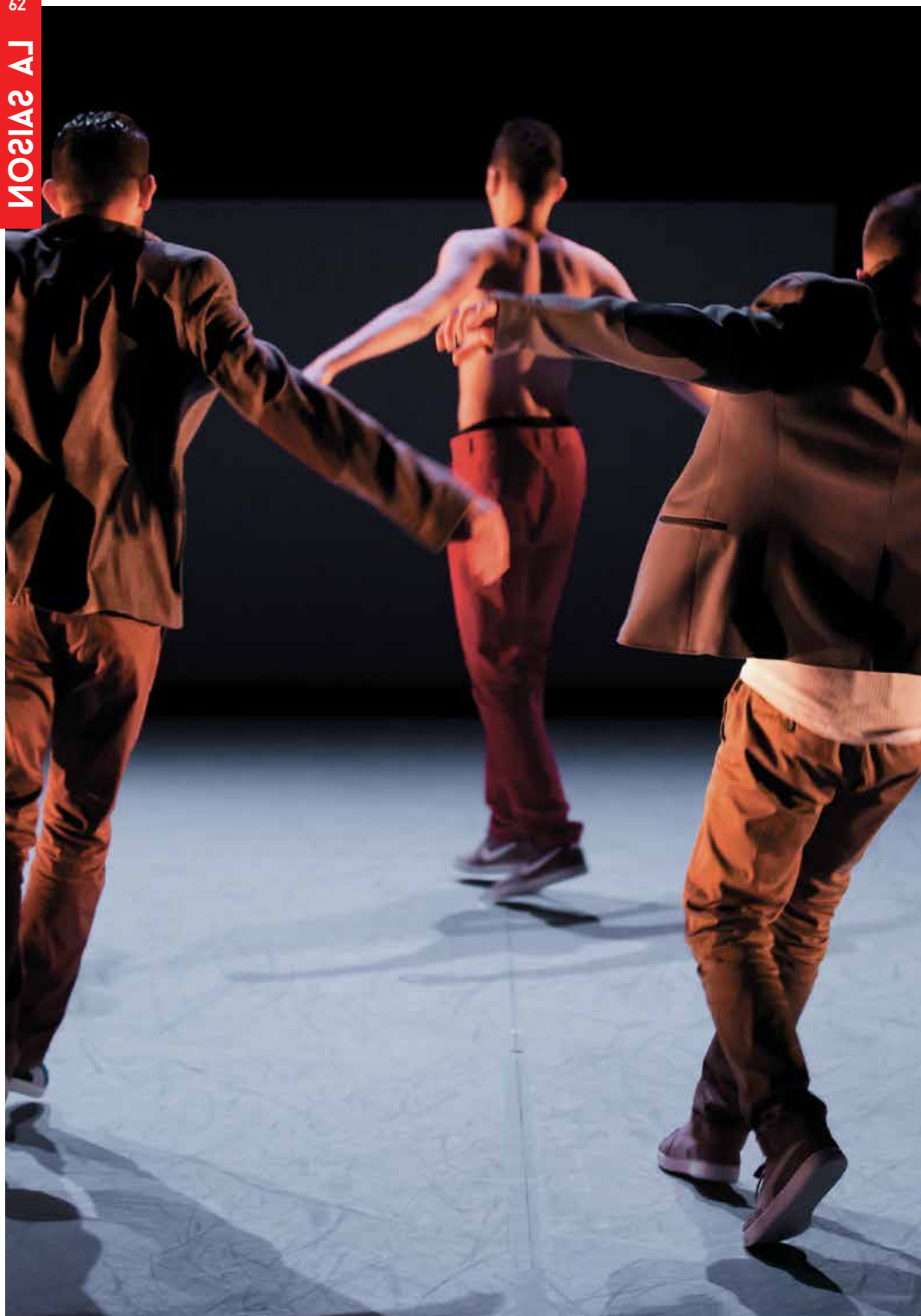
Relaps (Rechute en latin) est un mot à tiroirs dans lesquels Julian Blight et ses collaborateurs fouillent consciencieusement pour mieux ranger leurs variations sur la crise. Crise comme passion brusque et temporaire, mais aussi comme situation de trouble profond de la société, prélude à un changement radical.

**Avec :** Céline Martin-Sistero, Bastien Bouillon

**Un projet d'après :** *Une saison en enfer*, d'Arthur Rimbaud ;

*Les choses*, de Georges Perec ; *Naked* de Mike Leigh, et plein d'autres choses.





MAI 2016

MAR 10

## SILLONS

### CIE ZAHRBAT

#### BRAHIM BOUCHELAGHEM

#### LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 15

#### DANSE

#### HIP-HOP



#### TARIFS

Plein : 20 €

Réduit : 18 €

Abonné : 16 €

Mini : 9 €

« De ses débuts autodidactes, qui l'amènent à travailler avec Farid Berki, Mourad Merzouki et Kader Attou, le danseur et chorégraphe de Roubaix creuse son chemin vers une danse qui n'a rien perdu de l'énergie première du hip-hop, tout en gommant son côté trop démonstratif. »

Libération,  
21 juillet 2014

Quand les corps dansants rendent lisible l'espace des possibles, les tapis deviennent des chemins : ainsi respire la scénographie de Brahim Bouchelaghem, qui prend toute la place pour mieux la libérer.

Il occupe tout l'espace, sans le saturer : Brahim Bouchelaghem donne vie à la scène. Bien au-delà des corps en mouvement s'épanouissent leurs corps subtils, comme un prolongement du geste loin de ses bases, de ses muscles, de sa force, comme une aura qui fixe le contour lorsqu'il n'est déjà plus. « *Mon souhait a été de placer la notion de l'espace au cœur de ma nouvelle création, me confronter à cette idée abstraite et pourtant si concrète pour nous danseurs* » assure le chorégraphe. Embrasser tout l'espace, le dévorer, s'emparer de la scène pour conquérir l'impossible étendue. Pour êtreindre l'infini.

Entouré de cinq danseurs issus de techniques différentes, le chorégraphe trace sa route, creuse son sillon avec ardeur, occupe le plateau, le décompose, le traverse, le piétine, le presse jusqu'à en extraire le sens : « *au-delà de l'espace de la scène se dissimulent les individus, ce qui les lie ou les sépare* ». Cette matière première de la dramaturgie du mouvement, qui inscrit celui-ci dans un environnement, devient l'écriture même de la danse, le trajet des émotions, la trace des états ainsi produits.

#### À SAVOIR...

La compagnie Zarbhat a été programmée à L'Odyssee en 2012 dans son éblouissant *Davaï Davaï* et en ouverture de la saison 12-13 avec *What did you say ?*.

**Chorégraphie** : Brahim Bouchelaghem | **Interprétation** : Fouad Atzouza, Alhouseyni N'Diaye, Jules Leduc, Takeo Ishii, Sacha Vangrevelynghé, Brahim Bouchelaghem  
**Musique originale, mixage et conseils** : Nicolas de Zorzi  
**Musiques additionnelles** : Manuel Wandji, Payne's Gray et Still Frame (Lusine), Rutina (Panasonic), Immunity (John Hopkins), 4th of July (Edward Shearmer), Mountain Legend (CloZee), Sunshine Recorder (Boards of Canada) – Benno (Howard Shore & Metric)  
**Lumières** : Philippe Chambion | **Scénographie** : Brahim Bouchelaghem  
**Construction** : Ateliers du Théâtre du Nord  
**Administration et coordination artistique** : Marie Greulich



MAI 2016

VEN 13

# ÊTRE LE LOUP

## COMPAGNIE LAZZI ZANNI

### FABIEN BASSOT

LE PALACE

20 H 30

DURÉE

1 H

### THÉÂTRE



À partir de 10 ans

CRÉATION 2016

### TARIFS

Plein : 16 €

Réduit : 14 €

Abonné : 12 €

Mini : 9 €

Le loup et le troupeau comme métaphore du grand capital dominant le monde. La fable fait gentiment peur aux petits et donne à réfléchir aux grands.

C'est la joie dans les bois et les prés ! Pensez donc, le loup est mort ! Les cochons dansent, les biches sautillent entre les arbres. Évidemment, les moutons ne sont pas en reste non plus. Deux d'entre eux, Kalle et Locke, conversent autour de cette réjouissante disparition, entre deux bouchées d'herbe.

Mais comment était-il ce loup ? Probablement très méchant puisqu'il était le grand méchant loup ! Mais ni l'un ni l'autre ne l'ont jamais vu. Du reste, s'ils l'avaient vu, ils ne seraient pas là à en discuter, ils auraient été dévorés par celui dont on dit : « il faut le reconnaître faisait bien son boulot » !

Et puisque la règle veut qu'il y ait toujours des loups pour dévorer les moutons, un de ces deux « moutons-moutons » ne pourrait-il pas prétendre au poste à pourvoir ?

Une fable drôle et grinçante, qui nous plonge au cœur de sujets d'actualité, l'emballage de la finance, la précarité du travail, renvoyant à l'adage bien connu *L'homme est un loup pour l'homme*.

Dans un univers très visuel et résolument urbain, la prairie devient cité avec sa forêt d'immeubles, le loup devient requin de la finance avec son beau costume. Lazzi Zanni revisite le conte en proposant une version décalée et résolument contemporaine des histoires de loup et de gentils petits moutons que nous connaissons tous...

Alors ? Être ou ne pas être LE loup ?...

### À SAVOIR...

Ce spectacle est présenté en séance scolaire, jeudi 12 mai à 10 h et 14 h, et vendredi 13 mai à 10 h.

**Texte** : Bettina Wenegast | **Mise en scène** : Fabien Bassot

**Interprétation/manipulation/chant** : Guillaume Delalandre, Teresa Lopez-Cruz,

Simon Mauclair | **Scénographie** : Prismee | **Création lumière** : Elsa Jabrin

**Création sonore** : Erwan Raguenes | **Illustration** : Tania Sanchez-Fortun

**Costumes** : Emma Coiraton | **Marionnettes** : Collectif Lazzi Zanni

**Production/administration** : Nicolas Lux





MAI 2016

VEN 20

## REQUIEM DE MOZART

### CHŒUR DE L'OPÉRA NATIONAL DE BORDEAUX

LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

1 H 15

**MUSIQUE**  
**CLASSIQUE**



TARIFS

Plein : 18 €

Réduit : 16 €

Abonné : 14 €

Mini : 9 €

Sublime de gravité et d'espérance, le *Requiem* exprime la puissance du génie de Mozart.

Suivant ce chemin symphonique vers le repos éternel, nos oreilles et notre âme s'émerveillent en compagnie d'un Mozart en quête de lumière sans déclin.

Le Chœur de l'Opéra National de Bordeaux, sous la direction de Salvatore Caputo, interprète le célèbre *Requiem* de Wolfgang Amadeus Mozart, dans sa version Czerny pour piano à quatre mains et quatre solistes.

Véritable testament musical du compositeur, dans une tonalité de ré mineur, il mêle la quintessence de l'acceptation et du renoncement, à une énergie vitale hors du commun. Saisissant de clarté, particulièrement bouleversant, il magnétise l'auditeur. Cette messe est bien plus qu'un chant sacré porté par un chœur vibrant, c'est une ode déchirante à la rédemption et au sens de la vie.

Composé en 1791, partition de la dernière année d'existence de Mozart, le *Requiem* est représentatif de l'hymne funèbre, mais il s'agit surtout d'une musique céleste qui appelle la transcendance. Considéré comme son œuvre emblématique, elle n'a pourtant été rédigée qu'aux deux tiers par Mozart et terminée, après sa mort, par d'autres compositeurs, afin de répondre à la commande qui avait été passée et honorer la mémoire de ce génie.

Direction : Salvatore Caputo

Distribution : 40 choristes du Chœur de l'Opéra National de Bordeaux



MAI 2016

VEN 27

## BRASS BAND DE TOULOUSE

LE THÉÂTRE

20 H 30

DURÉE

2 H

**MUSIQUE  
D'ENSEMBLE,  
CUIVRES /  
PERCUSSIONS**



TARIFS

Plein : 14 €

Réduit : 12 €

Abonné : 10 €

Mini : 9 €

**VENDREDIS  
MUSICAUX**

Le conservatoire  
Municipal de Musique  
et de Danse de  
Périgueux propose  
aussi durant l'année  
ses Vendredis  
musicaux :

ven 20 nov 2015 et

ven 11 mars 2016

à 18 h 30 au Théâtre.

Entrée libre et gratuite.

Une clôture de saison en musique, fanfare,  
interdépartementale et transgénérationnelle !

Dans la plus pure tradition des Brass Band anglais, rendus célèbres grâce au film britannique de Mark Herman, *Les virtuoses*, le Brass Band de Toulouse se distingue par sa couleur sonore chaleureuse et dynamique.

Cette formation, unique et originale, est constituée de 33 éléments de talent, musiciens de l'Orchestre National du Capitole à Toulouse, de professeurs des Conservatoires de Toulouse, et des écoles de musique de Midi-Pyrénées.

Jean-Guy Olive est un chef d'orchestre passionné qui a collaboré avec des chefs internationaux tels que Georges Prêtre, Tugan Sokiev et Michel Plasson. Porté par la musique, mais guidé par l'amour des musiciens, il insuffle aux orchestres une énergie qui rend accessible à tous un répertoire plus large. Voici un extrait du programme qui sera donné lors de cette soirée :

- *Boléro*, de Maurice Ravel adaptation Xavier Durand
- *L'apprenti sorcier*, de Paul Dukas, arrangements  
Derek Bourgeois
- *Lake of the moon*, de Kevin Houben
- *Nougaro*, de Claude Nougaro

En première partie, et c'est un événement, le public découvrira un ensemble de Cuivres et de Percussions composé par de grands élèves des Conservatoires de Tulle, Brive la Gaillarde, de la Dordogne et de Périgueux.

### À SAVOIR...

Ce concert est organisé par L'Odyssée, avec la complicité du Conservatoire Municipal de Musique et de Danse de Périgueux, et le Conservatoire à Rayonnement Départemental de la Dordogne.

Distribution : 33 musiciens

Direction : Jean-Guy Olive





MAI/JUIN 16

DU MAR 24  
AU SAM 28DU MAR 31  
AU SAM 4PLAINE DE  
LAMOURA,  
BOULAZAC  
20 H 30  
DURÉE  
1 H 40**CIRQUE****TARIFS**

Plein : 29 €  
 Tarif partenaires  
 passerelles : 27 €  
 Réduit : 17 €  
 (demandeur  
 d'emploi, étudiant,  
 moins de 26 ans,  
 handicapé)  
 Enfant : 11 €  
 (moins de 18 ans)

**TEMPUS FUGIT ?**

UNE BALLADE SUR LE CHEMIN PERDU  
 CIRQUE PLUME, BERNARD KUDLAK,  
 BENOIT SCHICK, ROBERT MINY

Merveilleux cadeau d'anniversaire !

Le Cirque Plume survole trente ans de triomphes.

*Tempus fugit ? une ballade sur le chemin perdu* est le spectacle des 30 ans. Du Cirque Plume, du renouveau du cirque. Pour ces 30 années de désirs, de joies, de peines, de vie, nous créons un spectacle festif. Un spectacle sur le temps - « le chemin perdu », chez les horlogers, c'est l'espace entre ce qu'ils nomment le repos et la chute, autrement dit entre le tic et le tac - la transmission, l'histoire, le sens, qui s'amuse librement d'avant en arrière et dans tous les sens, sur l'idée que nous nous faisons du temps. Toujours et avant tout sur le partage. Nous célébrons ces années de liberté, en mélangeant notre répertoire à la culture et la virtuosité des artistes d'aujourd'hui. Dans l'espace infini de l'éternité de l'instant. Ultime définition du moment de cirque.

« D'immenses toiles blanches rapiécées font souffler le bon vent de la piraterie des artistes de cirque... Surtout lorsqu'il s'agit d'additionner des numéros beaux comme des mirages et des exploits pur cirque, en veux-tu en voilà. Quant à la musique jazz et pop-rock, marque artistique de Plume, elle fait chauffer les cuivres et embarque son monde sans demander la permission à personne. » Le Monde 08-13

**À SAVOIR...**

Ce spectacle a lieu en extérieur à Boulazac, Plaine de Lamoura. Les tarifs indiqués sont ceux pratiqués par Agora, PNAC Boulazac Aquitaine.

**Écriture, mise en scène, scénographie et direction artistique :** Bernard Kudlak  
**Composition/arrangements/direction musicale :** Benoit Schick, et un petit peu de Robert Miny | **Avec :** Nicolas Boulet, Margo Darbois, Grégoire Gensse, Mick Holsbeke, Sandrine Juglaire, Pierre Kudlak, Alain Mallet, Maxime Pythoud, Diane-Renée Rodriguez, Molly Saudek, Benoit Schick, Brigitte Sepaser, Laurent Tellier-Dell'ova  
**Création costumes :** Nadia Genez | **Création lumière :** Fabrice Cruzet  
**Création son :** Jean-François Monnier | **Inventions et machinerie :** Yan Bernard  
**Coaching animal :** Cyril Casmèze



COLORE  
TA SAISON !



2 0 1 5

JEUNE  
PUBLIC

2 0 1 6







NOV 2015

## UNI UNEL

### COMPAGNIE SING SONG

MER 25  
15 H / 17 H 30

**LE PALACE**  
DURÉE : 35 MIN  
TARIF UNIQUE : 6,50 €  
À partir de 18 mois

#### Fais comme l'oiseau...

L'oiseau est suspendu entre l'arbre et l'étoile : il piaille, siffle, roucoule, hulule, gazouille, pépie, craquette, trompette... Le public assiste au réveil tonitruant de la nature.

Flûtes, bambous, kalimba, carillon, se mêlent à la harpe, pour un voyage doux et coloré. Dans ce paysage sylvestre, les voix des deux chanteuses jaillissent avec une énergie enfantine pour se glisser avec malice au creux de l'oreille, faisant éclore une « symphonie pastorale » très facétieuse.

#### À SAVOIR...

Une version adaptée de ce spectacle sera donnée dans les crèches de l'agglomération du 17 au 19 novembre 2015.

Mise en scène : Régina Welk  
Conception : Sylvie Matta, Carole Matras  
Création lumières : Christophe Renaud  
Création costumes : Hélène Cogo Munoz  
Photo : Philippe Jourdy  
Avec : Sylvie Matta, Carole Matras

#### CHANT, MUSIQUE



DÉC 2015

## L'ENDIVE AU VESTIAIRE

### LES VOLETS ROUGES

SÉANCES  
SCOLAIRES  
UNIQUEMENT

**LE PALACE**  
DURÉE : 1 H  
À partir de 11 ans

#### Plongée dans une chronique de l'adolescence, avec tous ses bouleversements, vécue de l'intérieur.

Au présent, à la première personne du singulier, Vincent nous raconte sa dernière année au collège.

Avec vitalité et humour, il livre ses aspirations et ses doutes et témoigne des questionnements identitaires de son âge.

C'est aussi le temps de la naissance et du développement d'un amour inattendu.

Seul en scène, le comédien donne voix au narrateur et aux autres protagonistes de l'histoire, entre adresse directe et dialogue. Son récit prend corps dans un espace simple, ouvert à l'imaginaire. Il est soutenu par une création sonore et s'appuie sur quelques vêtements et objets.

SÉANCES  
SCOLAIRES

JEU 3  
10 H 15 / 14 H

Mise en scène, adaptation et jeu : Sébastien Sampietro  
Soutien à la mise en scène et direction d'acteur : Bénédicte Chevallereau  
Création musicale et sonore : Julien Lot  
Création lumières et régie : Vincent Bourgeau  
Scénographie : Philippe Casaban et Eric Charbeau  
Production et diffusion : Estelle Martinet  
D'après le roman *Qui suis-je ?* de Thomas Gornet

#### THÉÂTRE DE RÉCIT





DÉC 2015

## L'OMBRE ORCHESTRE

### XAVIER MORTIMER

SÉANCES  
SCOLAIRES  
UNIQUEMENT

LE THÉÂTRE  
DURÉE : 1 H 10  
À partir de 6 ans

« Un spectacle  
littéralement  
enchanteur »

Le Nouvel Observateur

#### Jeux d'ombres et inventions à répétition.

Le rideau se lève, un musicien seul en scène, personnage aux allures lunaires, entame un air d'accordéon. Tout devient irréaliste lorsque son ombre se démultiplie pour former une fanfare d'ombres.

Les instruments s'envolent, les partitions s'amuse... On cesse de réfléchir au bénéfice du rêve.

Surpris ou dépassé par tout ce qui lui arrive, l'artiste nous emporte dans un état de douce stupeur.

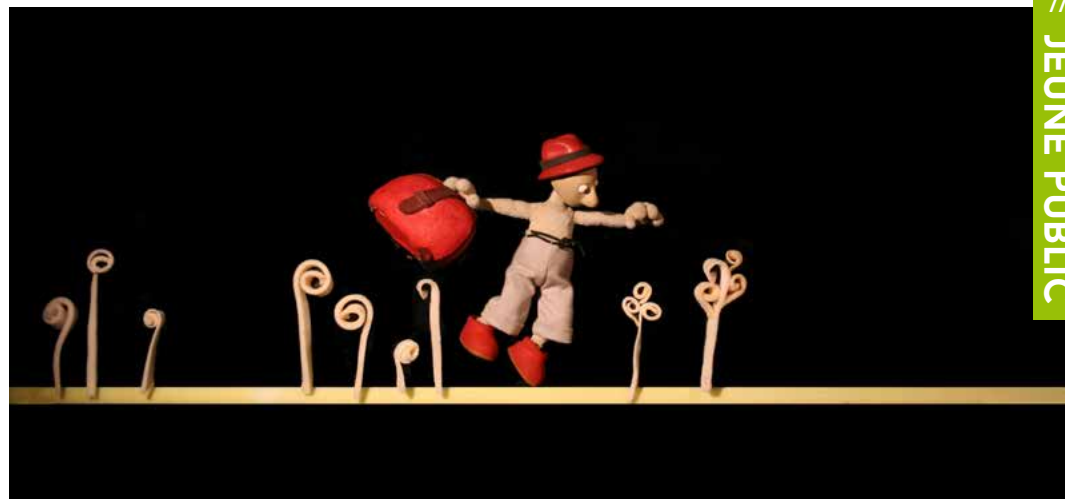
Un spectacle rempli de surprises visuelles et riche d'inventivité, un grand moment de rire et de poésie.

#### À SAVOIR...

Ce spectacle est offert aux écoles par la Ville de Périgueux à l'occasion de Noël.

Avec : Xavier Mortimer et ses ombres  
 Mise en scène : Jean-Paul Rolin  
 Collaboration artistique : Michèle Guigon, Céline Develle  
 Création lumière : Anne Coudret  
 Musiques : Xavier Mortimer  
 Régie lumière : Thomas Rizzotti, Romain Belhache  
 Régie plateau : Xavier Lemoine

MAGIE



JAN 2016

## FRAGILE

### LE CLAN DES SONGES

MER 27  
15 H / 17 H 30

LE PALACE  
DURÉE : 45 MIN  
TARIF UNIQUE : 6,50 €  
À partir de 3 ans



#### Un bonhomme en déséquilibre, pour une poésie sens dessus dessous.

Un petit homme solitaire, attachant comme tout, avance avec, dans son sac, tout un monde magique. Son chemin est difficile et sinueux. Il croise de drôles de compagnons de route et trouve le bonheur au bout du voyage.

Le spectateur est placé au cœur de la scénographie et la proximité du jeu permet de savourer tous les détails, de rassasier les regards étonnés et curieux.

Cet univers expressif et très contemporain permet d'échanger avec les tout-petits autour d'une marionnette et de formes animées.

SÉANCES  
SCOLAIRES

MAR 26  
10 H 30 / 14 H 30

MER 27  
10 H

JEU 28  
9 H / 10 H 30  
14 H 30

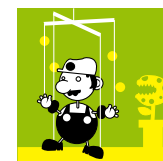
VEN 29  
9 H / 10 H 30

Manipulation à six mains : Isabelle Ployet, Erwan Costadau, Marina Montefusco

Conception et écriture spectacle, mise en scène, création marionnettes et accessoires : Marina Montefusco  
 Musique originale : Laurent Rochelle

Création lumière et régie technique : Erwan Costadau  
 Scénographie, décors, graphisme, communication : Jean-Louis Sagot  
 Conception et réalisation des parties textiles du castelet, assistance à la fabrication des marionnettes et des accessoires : Isabelle Ployet  
 Costumes : Valérie Gosselin

MARIONNETTES







MAR 2016

SÉANCES  
SCOLAIRES  
UNIQUEMENT

## L'ENFANT ET LES SORTILÈGES

### LES MUSIQUES À OUIR

**LE THÉÂTRE**  
DURÉE : 45 MIN  
À partir de 6 ans

**Ravel et Colette pour un merveilleux hymne à l'enfance.**

Le compositeur Maurice Ravel et la romancière Colette ont mis leur talent à l'unisson pour créer un voyage musical au cœur de l'imaginaire enfantin. Le petit paresseux s'est fait gronder par sa mère : il est puni... et en colère. La révolte secoue son sommeil et un monde fantastique s'anime.

L'ambiance d'étrangeté doit beaucoup aux ondes Martenot et à un fameux Moulin à Ouir, qui permet des improvisations musicales et scéniques. La danseuse fait le lien entre musique et décor. Le charme de cette envoûtante fantaisie, lyrique et jazzy, tient au respect de l'univers surréaliste de Ravel, dans une approche joliment contemporaine.

SÉANCES  
SCOLAIRESMAR 15  
10 H / 14 HMER 16  
10 H

Spectacle en  
coréalisation avec les  
Jeunesses Musicales  
de France.

FANTASIE  
LYRIQUE



**Conception artistique :** Denis Charolles  
**Chant et danse :** Camille Slosse (soprano), Charlotte Schumann (mezzo soprano), Philippe Bellet (ténor, guitare), Jennifer Macavinta (danse, chorégraphie)  
**Musique :** Denis Charolles (percussions, trombone et voix), Alexandre Authelain (clarinette, saxophone, ténor et soprano), Julien Eil (flûte traversière, clarinette, basse et contralto, saxophone baryton et alto), Nathalie Forget (ondes Martenot), Aurélie Saraf (harpe), Christophe Girard (accordéon)



MAR 2016

MER 23  
14 H 30

## PLUME

### COMPAGNIE OUIE/DIRE

**LE PALACE**  
DURÉE : 30 MIN  
TARIF UNIQUE : 6,50 €  
À partir de 2 ans

**Plume nous fait tendre l'oreille vers la plume qui vole au vent... chut !**

1ère à Périgueux

C'est un spectacle léger, qui parle en douceur du plaisir de l'écoute. Il permet de s'émerveiller du froissement d'une aile d'oiseau au-dessus de nos têtes ou encore du souffle du vent. *Plume* caresse nos sensations.

CRÉATION 2016

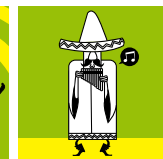
SÉANCES  
SCOLAIRESMAR 22  
9 HMER 23  
9 H / 10 H 30

De petits haut-parleurs forment un espace sonore à partir de lieux et d'événements de la vie, dans lequel les deux musiciens jouent avec des objets. La voix, chuchotée, chantée, bruissée, fait partie du voyage : le duo se déplace au plus près des enfants assis au sol. Le public se trouve ainsi à l'intérieur du spectacle, ce qui change la dimension visuelle et sonore.

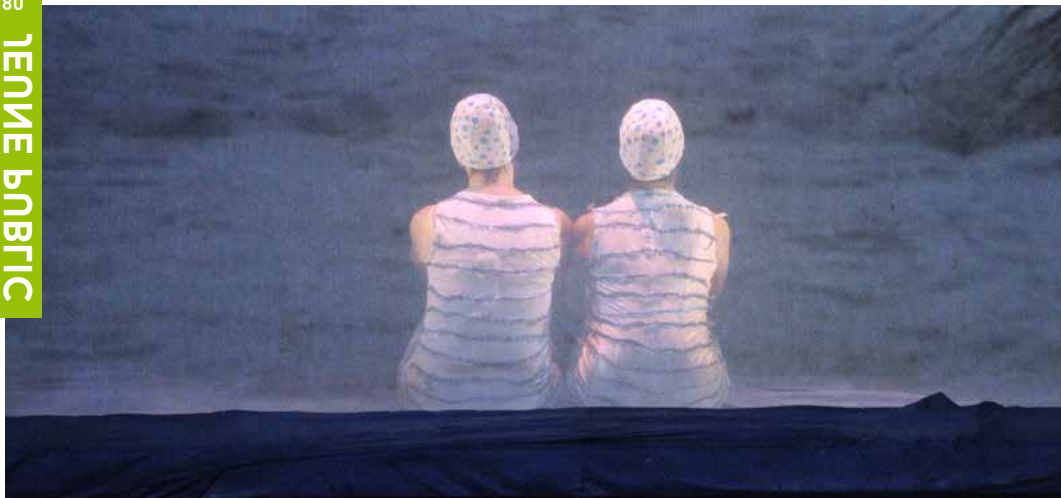
À SAVOIR...

Des séances de ce spectacle sont organisées à destination des enfants des crèches de l'agglomération et de leurs familles, le lundi 21 mars à 17 h 30 et mardi 22 mars 10 h 30 et 17 h 30.

THÉÂTRE  
VISUEL ET  
SONORE



De et avec : Jean-Léon Pallandre et Marc Pichelin



AVR 2016

MER 6  
15 H

## SPLATCH !

### LES DÉMÉNAGEURS ASSOCIÉS

LE PALACE

DURÉE : 35 MIN

TARIF UNIQUE : 6,50 €

À partir de 3 ans

**Des clowns racontent, sans parole, des histoires d'eau rafraîchissantes.**

C'est un spectacle sur l'eau qui coule, ruisselle, goutte, éclabousse, jaillit, arrose, chante, murmure et surtout abreuve : notre source de vie !

Dans la joie et la bonne humeur, les enfants trouveront ici l'envie de respecter ce précieux don de la nature. Par la magie de la lumière et de la vidéo, deux femmes clowns nous abreuvant de pure poésie et de belles surprises.

La tête dans les nuages et les pieds dans les flaques, elles pataugent, courent sous une pluie battante, écoutent le chant ou le murmure aquatique. Une ambiance d'aquarelles et de couleurs diluées... « lavis » d'artistes !

#### SÉANCES SCOLAIRES

JEU 7  
9 H / 10 H 30  
14 H 30

VEN 8  
9 H / 10 H 30  
14 H 30

THÉÂTRE  
GESTUEL



Mise en scène : Jean-Louis Crinon  
Avec : Nayéli Forest, Maryse Lefebvre  
Création lumière : Pascal Laajili  
Création sonore : Till Piro Machet  
Costumes : Olga Papp  
Flûte : Franck Douaglin  
Vidéo : Marine Martin

## STAGES ET FORMATIONS



# INSCRIPTION AUX STAGES

- Conscience du corps en mouvement** | Marie-Christine Plion  
Élèves d'écoles de théâtre et de danse (ados/adultes)  
**9 et 10 octobre 2015 | 13 et 14 novembre 2015 | 22 et 23 janvier 2016** | Centre Culturel de la Visitation
  - De 8 à 12 ans | Tarif : 30 €
  - De 12 à 15 ans | Tarif : 45 €
  - De 16 ans à adulte | Tarif : 45 €
- La poétique du concret** | Compagnie Mangano-Massip  
Artistes professionnels, enseignants, animateurs, amateurs éclairés...  
**Du lundi 19 au jeudi 22 octobre 2015** | Le Théâtre  
Tarif : 350 €
- Atelier participatif Les Collectionneurs** | Luis Torreão  
Élèves d'écoles de théâtre et de danse (ados/adultes)  
**Samedi 5 et dimanche 6 décembre 2015** | Le Palace  
Gratuit
- La Poétique du mime contemporain** | Luis Torreão  
Enseignants, animateurs, travailleurs sociaux, artistes, professionnels de la culture  
**Mercredi 9 décembre 2015** | Le Palace  
Gratuit
- La Cerisaie, une pièce chorale sur l'enfance** | Bernard Pico  
Enseignants collèges, lycées et lycées professionnels  
**Du mardi 26 au jeudi 28 janvier 2016** | Le Théâtre  
Gratuit
- Parcours sensoriel imaginaire et clownesque** | Jean-Louis Crinon  
Enfants de 3 à 6 ans et leurs parents  
**Samedi 9 avril 2016** | Le Palace  
Tarif : 8 € / personne
- Atelier de formation au théâtre** | Chantier Théâtre
  - De 8 à 10 ans
  - De 11 à 16 ans**Tous les mercredis hors vacances scolaires (d'octobre à juin)** | École André Davesne  
Tarif : 125 € (payable en 3 fois maximum)

Nom : .....

Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal : ..... Ville : .....

Téléphone : ..... Mail \* : .....

Année de naissance : ..... Profession (facultatif) : .....

Pour les stages enfants : Nom du responsable : .....

Téléphone du responsable : .....

*\*Je souhaite recevoir des informations sur L'Odyssée par mail*

**Merci de régler séparément vos places de spectacles et vos inscriptions éventuelles aux stages.**

Cette page est à renvoyer à : L'Odyssée - Esplanade Robert Badinter 24000 Périgueux, accompagnée :

- d'une enveloppe suffisamment affranchie à vos nom et adresse
- du règlement à l'ordre de : L'Odyssée

Contact : Magali Condaminas | magali.condaminas@perigueux.fr | 05 53 53 18 71



# LA FORMATION

L'Odyssée propose tout au long de l'année des stages et formations variées, à destination des publics avertis, des artistes professionnels et des amateurs désireux de développer leur pratique artistique, de découvrir de nouvelles disciplines ou de nouveaux univers de création, en particulier dans les Arts du Mime et du Geste.

## PROFESSIONNELS DE L'ÉDUCATION

Grâce au soutien de la DRAC, au partenariat avec l'Inspection Académique de la Dordogne, à l'OARA, et à la Délégation Académique à l'Action Culturelle du Rectorat de Bordeaux (DAAC), des stages sont proposés aux enseignants, éducateurs ou animateurs, qu'ils fassent partie du réseau Théâtre Éducation (groupe d'enseignants partenaires de L'Odyssée), ou d'établissements de l'Éducation Nationale et de l'Enseignement agricole.

Ces espaces complémentaires de formation entretiennent notamment la dynamique et la qualité du festival de théâtre lycéen, **Les Didascalies**, et des journées théâtrales inter-collèges, **Turbulences**, dont L'Odyssée est partenaire.

## PROFESSIONNELS DU SPECTACLE

Les artistes confirmés ou les étudiants en formation peuvent participer à de nombreuses masterclasses, fruit de partenariats structurants entre L'Odyssée et les opérateurs professionnels du spectacle vivant de son territoire, et de la mise en réseaux des différents acteurs pédagogiques et artistiques, à l'échelle nationale et internationale.

Ainsi, les élèves de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cycle du Conservatoire Municipal de Musique et de Danse de Périgueux, profiteront de deux masterclasses organisées avec les chorégraphes programmés en saison. Chaque année à Mimos, des étudiants français et allemands, en formation continue, participent à une masterclass d'une semaine, sur les arts du geste et du mime en partenariat avec la Plateforme franco-allemande et le Mime Centrum de Berlin.

## JEUNE PUBLIC ET PUBLIC AMATEUR

L'Odyssée s'adresse aux jeunes et amateurs déjà engagés dans des processus d'apprentissage et d'acquisition de techniques : à chaque niveau de pratique ses propositions d'éveil et de perfectionnement.



## LA VISITATION SALLE WIGMAN

20 PERSONNES  
(PLACES LIMITÉES)

Élèves d'écoles de  
théâtre et de danse  
(ados/adultes)

### TARIFS :

**8 ans à 12 ans** : 30 €  
(4 h 30 pour les 3 modules)  
**12 ans à 15 ans** : 45 €  
(10 h 30 pour les 3 modules)  
**16 ans à adulte** : 45 €  
(10 h 30 pour les 3 modules)

**Chèque à libeller à l'ordre  
du Trésor Public**

**Inscription : voir page 82  
Au plus tard le 1<sup>er</sup> oct 2015**

Horaires selon les niveaux  
des stagiaires, répartis du  
vendredi soir au samedi  
en journée ; ils seront  
communiqués à la rentrée  
de septembre.

## CONSCIENCE DU CORPS EN MOUVEMENT

ANALYSE DU MOUVEMENT DANSÉ ET BODY-MIND CENTERING (BMC®)

### Objectifs :

**Éducatif** : Donner aux élèves des connaissances anatomiques et physiologiques de bases appliquées à la danse, pour leur permettre de mieux connaître et sentir leur corps et de mieux comprendre les indications de leurs professeurs.

**Préventif** : Par un travail sur la posture et l'échauffement, donner aux élèves des éléments pour éviter les traumatismes.

**Artistique** : Par l'analyse des qualités de mouvements élémentaires, permettre aux élèves d'élargir leur palette artistique.

### MARIE-CHRISTINE PLION

Danseuse et chorégraphe, Marie-Christine Plion est aussi pédagogue depuis 30 ans pour tous les publics, des tout-petits aux seniors. Soucieuse de préserver la santé des futurs élèves danseurs, elle devient formatrice en analyse du corps dans le mouvement dansé dès 1992. Sa rencontre avec le BMC® est capitale : « *L'impression d'avoir trouvé de la matière à explorer pour le restant de [sa] vie...* ». Elle encadre aujourd'hui de nombreuses formations continues pour les professionnels de la danse, de l'éducation et de la petite enfance.

### LES VENDREDIS ET SAMEDIS

**9 ET 10 OCT 2015** - *Axe et colonne vertébrale, bien distinguer les deux*  
**13 ET 14 NOV 2015** - *Le bassin et la relation au sol*  
**22 ET 23 JAN 2016** - *Les bras et la relation à l'espace*  
**L'inscription se fait pour les 3 modules de manière indissociable**

Stage organisé par le CMMD, Conservatoire Municipal de Musique et de Danse de Périgueux



OCT 2015

DU LUN 19  
AU JEU 22

## MASTERCLASS LA POÉTIQUE DU CONCRET STAGE DE MIME CONTEMPORAIN

### LE THÉÂTRE

**9 H - 12 H**  
**14 H - 17 H**  
**DURÉE TOTALE : 24 H**  
**16 STAGIAIRES**

Artistes  
professionnels,  
enseignants,  
animateurs,  
amateurs éclairés...

**PARTICIPATION DES  
STAGIAIRES : 350 €**

**Inscription : voir fiche  
de réservation p. 82**

L'accent sera mis sur l'étude des matières, de leur force dramatique, leur symbolique intrinsèque et leur potentialité physique, voire plastique. L'étude et la pratique théâtrale des matières créent des outils essentiels pour l'acteur qui, par l'observation et le re-jeu, propulse son imagination vers des dimensions et des régions souvent inattendues.

Ce travail sera ainsi basé sur l'observation et l'introspection.

Les stagiaires puiseront dans le fond poétique commun et dans l'expérience intime de chacun pour re-rencontrer ces matières qui constituent notre monde. Elles seront utilisées autant comme partenaire en recherchant leurs potentialités « marionnettiques », que comme appuis de jeux pour enrichir l'interprétation dramatique.

Ils emprunteront aussi le travail de chœur, car les matières trouvent aussi leur force dans l'exubérance, le volume, le nombre, la masse..., ce qui les amènera sur le terrain du contact et des portés.

### COMPAGNIE MANGANO-MASSIP

Issus de l'École Marceau, Sara Mangano et Pierre-Yves Massip ont choisi d'explorer les vastes territoires de l'imaginaire. Depuis plus de quinze ans, ils cherchent à construire une dramaturgie du mouvement qui puisse se faire l'écho des petits tracas quotidiens autant que des grandes envolées lyriques de la pensée. Un théâtre poétique et populaire qui, tout en s'enracinant dans la grammaire du mime, cherche de nouveaux continents théâtraux avec les autres arts. Après avoir travaillé dans la Compagnie Marcel Marceau, ils fondent leur compagnie en 2010, leurs spectacles ont fait le tour du monde. Pédagogues, ils mènent aussi une activité militante pour les Arts du Mime et du Geste au travers d'initiatives comme Mim'provisation et MIMESIS.





DÉC 2015

SAM 5  
DIM 6

## ATELIER PARTICIPATIF EN LIEN AVEC *LES COLLECTIONNEURS*

LE PALACE

14 H - 17 H

DURÉE TOTALE : 6 H

10 PERSONNES

Objectif :

Intégrer les stagiaires dans une partie du spectacle *Les Collectionneurs*, qui sera donné le mardi 8 décembre 2015 à 20 h 30 au Palace.

### LUIS TORREÃO, DIRECTEUR ARTISTIQUE DE LA COMPAGNIE HIPPOCAMPE (PARIS)

De double nationalité, française et brésilienne, Luis Torreão est metteur en scène, acteur, mime et enseignant. Il dirige la Compagnie Hippocampe et son centre de formation en Mime Contemporain à Paris.

Il a été formé au Mime Corporel à Paris et aux États-Unis par Thomas Leabhart, ancien assistant d'Étienne Decroux. C'est l'esprit de recherche qui motive sa pédagogie et son approche de cette technique qu'il n'aborde pas comme un ensemble figé.

Luis Torreão est président du Collectif des Arts du Mime et du Geste qui regroupe aujourd'hui 50 compagnies et co-directeur de MIMESIS le seul festival du genre en France.

GRATUIT

Élèves des classes de théâtre de Laure Gatet et d'écoles de théâtre (ados/adultes)

Inscription : voir fiche de réservation p. 82



DÉC 2015

MER 9

## ARTICULATION ET MUSICALITÉ DU MOUVEMENT LA POÉTIQUE DU MIME CONTEMPORAIN

LE PALACE

9 H 30 - 12 H 30

14 H - 17 H

(incluant le spectacle *Les Collectionneurs* présenté au théâtre Le Palace le mardi 8 décembre à 20 h 30)

DURÉE TOTALE : 6 H

(incluant un temps de discussion sur le spectacle *Les Collectionneurs* vu la veille)

15 PERSONNES

Objectif :

Comment transformer un geste quotidien en une action scénique par un travail sur la précision, l'articulation et la musicalité du mouvement ?

Basé sur la technique du Mime Corporel d'Étienne Decroux, ce stage se propose d'étudier les différentes étapes de construction d'une partition corporelle. Les stagiaires utilisent le mot partition ici, par rapport à la qualité musicale qu'ils chercheront à appliquer au mouvement. Ils exploreront les bases d'un processus de création dans le domaine du mime contemporain, qui trouve sa qualité théâtrale par la précision et la dynamique de l'action.

Avec une introduction à la technique du Mime Corporel, ils verront comment isoler les différentes parties du corps pour avoir un vocabulaire corporel plus élaboré. Comment représenter l'effort sur la scène et à partir de l'observation du monde qui nous entoure, s'inspirer pour trouver les variations rythmiques afin de dynamiser le mouvement. Ils expérimenteront aussi la composition d'une partition corporelle individuelle ou en duo.

GRATUIT

Enseignants,  
animateurs,  
travailleurs sociaux,  
artistes, professionnels  
de la culture

### UN ATELIER DE LUIS TORREÃO

Ce parcours de sensibilisation est organisé en coréalisation avec l'OARA (Office Artistique de la Région Aquitaine)

Inscription : auprès de l'OARA - [www.oara.fr](http://www.oara.fr), à partir d'octobre 2015

Renseignements : Eric Boismeau - [eric.boismeau@ac-bordeaux.fr](mailto:eric.boismeau@ac-bordeaux.fr)



JAN 2016

DU MAR 26  
AU JEU 28

## STAGE DE THÉÂTRE (LE THÉÂTRE DE TCHEKHOV) **LA CERISAIE, UNE PIÈCE CHORALE SUR L'ENFANCE**

### LE THÉÂTRE

9 H 30 - 12 H 30

14 H - 17 H

SAUF JEUDI

9 H - 12 H

25 PERSONNES

Enseignants collèges,  
lycées et lycées  
professionnels

GRATUIT

Inscription : voir fiche  
de réservation p. 82

Ce stage est organisé en  
partenariat avec l'Inspection  
académique de la Dordogne  
et la DRAC Aquitaine. Il est  
coordonné par le Théâtre  
Grandeur Nature.

La présence des stagiaires  
au spectacle *La Cerisaie*,  
(mis en scène par Gilles  
Bouillon), du 26 janvier  
à 20 h 30 est fortement  
conseillée (18 € pour les  
stagiaires).

#### Objectifs :

Explorer la dernière « comédie » de Tchekhov par la pratique d'acteur et par le jeu.

Le travail s'articulera autour de deux thèmes :

1 - *La Cerisaie* est une pièce « chorale »

2 - Le domaine, le jardin aux cerises, l'enfance

Un texte de travail (montage à partir de la pièce de Tchekhov) sera communiqué aux stagiaires. Ainsi que quelques pistes pour commencer à rêver aux personnages !

La traduction de Françoise Morvan et André Markowicz (Actes Sud Babel) sera utilisée pour ce stage.

#### BERNARD PICO

Dramaturge et comédien, Bernard Pico travaille avec Gilles Bouillon sur les productions du centre dramatique régional de Tours depuis 1990, puis de la Compagnie Gilles Bouillon depuis 2014 (parmi les dernières créations, *Cyrano de Bergerac*, *Un chapeau de paille d'Italie*, *Dom Juan*, *La Cerisaie*), et pour l'Opéra (récemment *Macbeth*, *Così fan tutte*).

En temps que comédien, il a joué sous la direction de Gilles Bouillon (*George Dandin*, *M. de Pourceaugnac*, *Le plus heureux des trois*, *Dans la jungle des villes*).

Au Centre Dramatique Régional de Tours, il a été également responsable des formations, et intervient comme chargé de cours à l'Université François Rabelais de Tours (filière Arts du Spectacle et Musicologie).



AVR 2016

SAM 9

## ATELIER PARTICIPATIF ENFANT / PARENT **PARCOURS SENSORIEL IMAGINAIRE ET CLOWNESQUE**

### LE PALACE

10 H 30 - 11 H 30

15 PERSONNES

Enfant de 3 à 6 ans et  
leurs parents

#### PARTICIPATION DES STAGIAIRES :

8 € par personne

Inscription : voir fiche  
de réservation p. 82

#### Objectif :

Développer l'expression et le sens artistique des jeunes enfants ; le vivre avec son parent.

Venez partager avec votre enfant le plaisir de participer à des jeux d'expression théâtrale ! Suivez avec eux un parcours sensoriel imaginaire sur le cycle de l'eau et des saisons...

À travers une série de petits exercices ludiques et d'improvisation, le corps, la sensibilité et l'expression des enfants seront mis en avant et développés.

Par exemple, marcher face au vent ou marcher sur la glace ou encore marcher sous la pluie, et aussi fouler les feuilles mortes...

Ce sera un moment à partager pour l'enfant et son parent dans un espace temps dédié au plaisir de se (re)découvrir !

#### JEAN-LOUIS CRINON

Comédien et metteur en scène, il crée en 1997 la compagnie Les Déménageurs Associés (spectacle *Splatch !* à voir mercredi 6 avril à 15 h, cf p.80) qui porte son style et sa marque : un art scénique festif qui emprunte à la danse, à la musique, aux arts du cirque, à la vidéo et donne des spectacles tourbillonnants et burlesques. Cet esprit pétillant et généreux puise dans un émerveillement contagieux de gamin espiègle l'essentiel de sa verve comique.

Depuis deux ans, il est engagé dans un travail de recherche sur un théâtre entièrement tourné vers le rapport clownesque à l'espace et le dialogue entre le corps et l'image vidéo.





2015-2016

MERCREDIS

APRÈS-MIDI

## ATELIERS DE FORMATION AU THÉÂTRE

### ÉCOLE ANDRÉ DAVESNE

(DITE ÉCOLE DU CENTRE),  
7 RUE MALEVILLE  
PÉRIGUEUX

14 H 30 - 15 H 30  
DE 8 À 10 ANS

16 H - 17 H 30  
DE 11 À 16 ANS

Enfants, adolescents

### TARIF POUR L'ANNÉE SCOLAIRE

(D'OCT 2015 À JUIN 2016) :  
125 €, payable en 3 fois  
maximum

Inscription : voir fiche  
de réservation p. 82

L'inscription se fait pour l'année  
scolaire. Les cours commenceront  
le mercredi 7 octobre 2015,  
jusqu'à fin d'année scolaire. Il n'y a  
pas d'atelier pendant les vacances  
scolaires, ni les mercredis fériés.

L'Odyssée a confié à la **Compagnie Chantier Théâtre** la conduite d'**ateliers hebdomadaires permanents** pour les enfants et les adolescents, avec un encadrement professionnel, afin de développer auprès d'un public jeune les thématiques du mouvement, du corps et du théâtre visuel. Ces ateliers s'appuieront également sur des rencontres, des échanges avec des comédiens, chorégraphes et autres artistes... en lien avec le travail de création de la Compagnie. Ils pourront aboutir à la présentation d'une forme, en public, au Théâtre le Palace à la fin de l'année.

Créée à Périgueux en 1988, la Compagnie Chantier Théâtre, dont **Florence Lavaud** est metteuse en scène, est compagnie conventionnée par le Ministère de la Culture, ainsi que l'une des principales équipes théâtrales d'Aquitaine. Cette artiste a reçu le Molière Jeune Public 2006, magnifique consécration pour *Un petit chaperon rouge* qui avait été créé à Périgueux. Son activité est essentiellement consacrée à la création d'œuvres artistiques et à leur diffusion auprès de tous les publics.

Les ateliers permanents de formation au théâtre pour les enfants et adolescents complètent logiquement la collaboration artistique établie entre L'Odyssée et cette compagnie depuis de nombreuses années.

#### Objectifs :

- Travail sur le texte et la voix
- Travail d'arts plastiques
- Travail sur le corps et le mouvement

## MISSIONS ET INFORMATIONS

# SOUTIEN À LA CRÉATION RÉSIDENCES 2015-2016

Le soutien à la création est une des missions essentielles de L'Odyssee.

Elle y consacre des moyens importants :

- **financiers**, avec un apport à la production en numéraire
- **techniques et humains**, avec l'accueil et l'accompagnement des compagnies en résidence de création au théâtre Le Palace, où elles bénéficient du plateau, de l'équipement et du personnel technique, associé la plupart du temps aux créations lumière des spectacles,
- **artistiques**, avec l'organisation d'actions culturelles et de rencontres avec les publics.

Une attention particulière est portée aux artistes installés en Région Aquitaine, et sur les spectacles de mime et geste.

## COMPAGNIE SOUTENUES EN 2015 ET 2016 :

### LAZZI ZANNI (24) / ÊTRE LE LOUP (p. 64)

MISE EN SCÈNE FABIEN BASSOT  
CRÉATION 2015 - THÉÂTRE DESTINÉ AU JEUNE PUBLIC

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Accueil en résidence de création** : du lundi 14 au vendredi 25 septembre 2015, en partenariat avec le Centre Culturel de Sarlat, et du lundi 1<sup>er</sup> au vendredi 5 février 2016 au Palace.

**Sortie de résidence** : vendredi 5 février 2016 à 15 h au Palace.

### LES APOSTROPHÉS (30) / CRUE

DE ET PAR MARTIN SCHWIETZKE  
CRÉATION 2016 - SOLO DE THÉÂTRE PHYSIQUE

**Aide à la coproduction** pour Mimos 2016.

**Accueil en résidence de création** : du jeudi 10 au vendredi 18 décembre 2015 au Palace.

**Sortie de résidence** : jeudi 17 décembre 2015 à 15 h au Palace.

### COMPAGNIE HIPPOCAMPE (75) /

#### LES COLLECTIONNEURS (p. 26)

MISE EN SCÈNE LUIS TORREÃO  
CRÉATION 2015 - THÉÂTRE GESTUEL

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Actions culturelles** : Deux stages de théâtre gestuel seront organisés en lien avec le spectacle, autour de la pédagogie d'Étienne Decroux, animés par Luis Torreão.

### LA NÉBULEUSE - JULIAN BLIGHT (24) /

#### RELAPS (p. 28)

MISE EN SCÈNE JULIAN BLIGHT  
CRÉATION 2016 - THÉÂTRE

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Accueil en résidence de création** : du mardi 5 au jeudi 14 janvier 2016 au Palace.

**Sortie de résidence** : mardi 12 janvier 2016 à 15 h au Palace.

### COMPAGNIE G. BOUILLON (37) /

#### LA CERISAIE, D'ANTON TCHEKHOV (p. 38)

MISE EN SCÈNE GILLES BOUILLON  
CRÉATION 2015 - THÉÂTRE  
PRODUCTION FRANCO-SUISSE

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Organisation d'une tournée** en Aquitaine/Limousin/Poitou-Charentes par L'Odyssee.

### ADRIEN M / CLAIRE B (69) /

#### LE MOUVEMENT DE L'AIR (p. 40)

MISE EN SCÈNE ADRIEN MONDOT  
ET CLAIRE BARDAINNE  
CRÉATION 2015 - ARTS NUMÉRIQUES ET DANSE

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Organisation d'une tournée** en Aquitaine par L'Odyssee.

### ELIRALE (64) / XIHIKO

CHORÉGRAPHIE PANXIKÀ TELLERIA  
CRÉATION 2016 - DANSE DESTINÉ AU JEUNE PUBLIC

**Aide à la coproduction.**

**Accueil en résidence de création** : du lundi 15 au vendredi 19 février 2016 au Palace.

**Sortie de résidence** : vendredi 19 février 2016 à 15 h au Palace.

### VICENTE PRADAL (31) / MEDIANOCHÉ (p. 50)

MISE EN SCÈNE ET MUSIQUES VICENTE PRADAL  
CRÉATION 2015 - MUSIQUE, FLAMENCO, POÉSIE

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Organisation d'une tournée** en Aquitaine par L'Odyssee.

### OUÏE DIRE (24) / PLUME (p. 79)

MISE EN SCÈNE JEAN-LÉON PALLANDRE  
ET MARC PICHELIN  
CRÉATION 2016 - MUSIQUE ET PHONOGRAPHIE  
JEUNE PUBLIC

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

**Accueil en résidence de création** : du lundi 14 au vendredi 18 mars 2016 au Palace.

**Création du spectacle** à l'issue de la résidence.

### FIAT LUX (22) / DIS-MOI (p. 58)

ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE DIDIER GUYON  
CRÉATION 2016 - THÉÂTRE GESTUEL MASQUÉ/RÉCIT

**Aide à la coproduction** pour la saison 15-16.

## COMPAGNONNAGE

Depuis sa création, L'Odyssee entretient un compagnonnage étroit et durable avec **Chantier Théâtre - Cie Florence Lavaud**, basée en Dordogne.

L'Odyssee soutient la plupart de ses créations, les diffuse dans ses salles, et lui confie notamment la direction artistique de deux ateliers de théâtre et théâtre gestuel destinés aux enfants et adolescents les mercredi après-midi en saison. (cf p.90)

Depuis deux saisons, L'Odyssee a établi un nouveau compagnonnage avec la **Compagnie Mangano/Massip**, jeune compagnie de théâtre gestuel, basée à Paris, qui vient régulièrement donner des ateliers, masterclasses, et montrer ses créations au public périgourdin. (cf p.85)

La compagnie apporte aussi ses connaissances et son savoir-faire, pour alimenter le Centre Ressource de l'Institut National des Arts du Mime et du Geste de Périgueux, SO MIM.

Depuis deux éditions de Mimos, un autre partenariat se développe avec **Josef Nadj**, artiste emblématique et singulier, qui dirige aujourd'hui le CCN d'Orléans. Il a choisi de présenter, en première mondiale, sa dernière création *Paysage inconnu*, lors de Mimos 2014. Ce spectacle fait l'objet d'une tournée en Aquitaine cette saison 2015-2016.



# L'ACTION CULTURELLE ET ARTISTIQUE

L'action culturelle est un travail et essentiel de L'Odyssee. Elle consolide les liens entre le monde de l'art et ceux qui le reçoivent et tisse une toile de fond, tout au long de l'année, sur laquelle se découpent des actions aussi discrètes que durables.

Elle consiste à favoriser la rencontre entre les œuvres artistiques et les publics, au-delà de ce que l'on considère acquis.

En partenariat avec les relais les plus appropriés à chaque situation, L'Odyssee va à la rencontre des regards les plus éloignés, éveille la curiosité des publics, prépare les plus jeunes à recevoir la formidable diversité artistique, concilie magie de la scène et approche sans fard de ceux qui s'y expriment. C'est le subtil équilibre auquel s'attachent les différents médiateurs au service des publics de L'Odyssee.

## AVEC LES ACTEURS DE L'ÉDUCATION NATIONALE

L'éducation artistique repose sur des partenariats initiés avec les établissements scolaires, de la maternelle au lycée. Il s'agit d'un **travail construit en lien avec l'Éducation Nationale, financé par les collectivités et la DRAC Aquitaine**, pour que la rencontre entre l'œuvre et le jeune public opère. Des parcours spécifiques, soutenus par les partenaires, sont proposés, mais chaque enseignant peut solliciter un travail spécifique, au plus près des artistes et de leurs œuvres.

### DE LA PETITE SECTION AU CM2...

**L'Odyssee, partenaire culturel des écoles de la Dordogne !**

Grâce à une programmation Jeune Public variée, les élèves peuvent découvrir un **large spectre de disciplines** : théâtre, théâtre gestuel, danse, et toutes autres formes musicales, visuelles ou encore marionnettiques.

Des **dossiers complets d'information** sont disponibles pour chaque proposition, afin de permettre à l'enseignant de préparer sa classe à la venue au spectacle.

### PARCOURS CONSTRUITS AVEC LES CLASSES À PAC (PROJET ARTISTIQUE ET CULTUREL)...

L'Odyssee assure l'accompagnement des enseignants qui le souhaitent dans le montage du projet, en lien avec le conseiller pédagogique compétent.

Au cours de l'année, les élèves voient au moins deux spectacles d'esthétiques

différentes, visitent les coulisses du théâtre (régie technique, loges, fonctionnement etc ...), assistent à des résidences de création, des filages ou des répétitions etc. Ces rencontres régulières avec des artistes permettent au jeune public de prendre conscience du processus de création, de la construction d'une œuvre artistique. **Chaque PAC est unique.**

### ...OU PARCOURS SUR-MESURE

Rencontre avec les artistes, approche de la mise en scène, compréhension du répertoire d'un chorégraphe... Les enseignants peuvent solliciter les équipes de médiation de L'Odyssee pour bénéficier d'un temps de préparation en amont, ou prolonger une thématique du spectacle à l'issue d'une séance.

**CONTACT : Magali Condaminas**

// magali.condaminas@perigueux.fr  
// 05 53 05 94 60

## DE LA 6<sup>E</sup> À LA TERMINALE

### PARCOURS CONSTRUITS...

#### L'ÉCOLE DU SPECTATEUR

Ces parcours culturels sont proposés aux équipes pédagogiques et organisés dans des établissements du secondaire.

Il s'appuient sur « Le Théâtre et sa représentation », thème au programme de l'enseignement du français pour le Baccalauréat.

Le dispositif s'est ainsi renforcé pour se développer auprès de plusieurs collèges et lycées, partenaires réguliers des actions de L'Odyssee et de la programmation, en matinée ou en soirée.

#### LES CHORÉPASS

L'Odyssee est partenaire de ce dispositif, dont l'objectif est d'aborder la diversité des langages chorégraphiques, construire un regard sensible et un esprit critique, découvrir des lieux de spectacles de proximité et traverser l'univers artistique d'un des chorégraphes du parcours. Les lycéens reçoivent 3 heures de sensibilisation, en atelier, avec un des membres de la compagnie artistique sélectionnée parmi les spectacles qu'ils viennent voir sur le plateau, à raison d'au minimum 2 dans l'année.

### ...OU PARCOURS SUR-MESURE

En secondaire, comme en primaire, les enseignants peuvent compléter leur venue au spectacle par des rencontres avec les équipes artistiques, **en amont** avec des interventions dans ou hors établissement scolaire (ateliers découverte, chorépass), **à l'issue de la représentation**, avec des débats, des rencontres en sorties de résidence au Palace. Autant de passerelles avec l'enseignement scolaire, en complément du spectacle, pour aborder des questions comme les partis pris de mise en scène ou l'écriture chorégraphique, les choix de scénographie (vidéos, décors), lumière, musique,...

**CONTACT : Jean-Marie Champion**  
**Théâtre Grandeur Nature**

// theatre-etc@wanadoo.fr // 05 53 35 20 93

## UN LYCÉE AU THÉÂTRE

Dans le cadre d'un partenariat, L'Odyssee développe des actions auprès des **options facultatives et de spécialité Théâtre du lycée Laure Gatet**, accompagnant la rencontre des œuvres et des créateurs, nécessaire à la formation du regard, requise dans les enseignements optionnels.

L'Odyssee, à chaque fin de saison, ouvre les portes du théâtre Le Palace aux élèves, à leurs professeurs et aux artistes associés. Il s'agit pour les lycéens de vivre un stage de fin d'année dans un espace professionnel, sur plusieurs jours. Ce temps de travail débouche sur trois présentations de travaux aux mois de mai et juin. Ce moment de rencontre avec la scène, indispensable pour que le théâtre advienne, est un temps fort de l'année pour les élèves et pour le théâtre.

Les élèves peuvent aussi rencontrer des équipes artistiques sur un travail en résidence de création, assister à des bords de scène ou bien encore vivre un stage avec un des artistes de la programmation.

Ce sera notamment le cas, la saison prochaine avec le spectacle *Les Collectionneurs*, compagnie Hippocampe, mise en scène Luis Torreño. Certains d'entre eux auront le plaisir de se mêler aux comédiens professionnels pendant la représentation après un week-end de formation.



## AVEC LES ÉDUCATEURS ET ANIMATEURS

Par son action au quotidien, par des propositions « à la carte », L'Odyssee, accueille tous les publics.

La médiation a pour ambition d'amener un public isolé et souvent éloigné des pratiques culturelles à fréquenter les théâtres. Par des rencontres régulières, les éducateurs ou animateurs qui accompagnent ce public lors de visites, spectacles en journée ou en soirée, résidence de création, etc... éclairent chaque sortie, en amont et/ou à l'issue du déplacement.

### L'ÉDUCATION SPÉCIALISÉE

Un choix spécifique de spectacles et d'horaires adaptés sont proposés, selon la forme artistique, qu'elle soit visuelle ou musicale, pour pouvoir accueillir des **établissements d'éducation spécialisée** tels que les APEI, les IME, IMP, IMPRO, SESSAD, situés sur la communauté d'agglomération du Grand Périgueux et dans le département.

### LES CENTRES DE LOISIRS

Les séances des mercredis après-midi, ouvertes aux familles, le sont aussi pour les enfants **en accueil de Loisirs** (ALSH). Selon les partenariats et les liens tissés, enfants et animateurs peuvent visiter le Palace, et parfois profiter d'une intervention artistique dans leurs centres à l'issue du spectacle.

### LES CRÈCHES

En partenariat avec le **Service Petite Enfance du Grand Périgueux**, une série de spectacles pour les tout petits à partir de 6 mois est programmée deux fois dans la saison, directement dans les crèches, ou au Palace. Par ailleurs, deux séances sont organisées à destination des familles dont les enfants sont accueillis dans les crèches de l'ensemble de l'agglomération.

### LES QUARTIERS

Les actions mises en œuvre avec **les centres sociaux** ou les **comités de quartier** ont pour objectif de préparer la venue d'un spectacle dans le quartier à l'occasion du festival Mimos, ou d'amener les familles voir des spectacles au théâtre en saison.

Les propositions sont renouvelées et prennent la forme d'atelier de pratiques sur le temps des vacances scolaires. Le dispositif de « Contrat de Ville » soutient cette initiative lors des appels à projets lancés par la ville de Périgueux chaque année.

#### CONTACT : Magali Condaminas

// magali.condaminas@perigueux.fr  
// 05 53 05 94 60



# MIMOS

FESTIVAL INTERNATIONAL DES ARTS DU MIME ET DU GESTE DE PÉRIGUEUX

Prochaine édition  
DU LUNDI 25  
AU SAMEDI 30  
JUILLET 2016



CENTRE RESSOURCE DES ARTS DU MIME ET DU GESTE

Une plateforme de valorisation des archives vidéos et photos de Mimos, et bien plus encore !  
À découvrir en 2016.





# ACCESSIBILITÉ

L'Odyssée est attentif à l'accueil des spectateurs en situation de handicap.

Ascenseur, signalisation au sol... Le Théâtre a été mis aux normes pour pouvoir accueillir les spectateurs quel que soit leur handicap.

Il est donc impératif de vous signaler au moment de l'achat de vos places pour profiter de notre programmation dans les meilleures conditions.



## DES SPECTACLES POUR TOUS :



- Pour les **personnes à mobilité réduite**, des places peuvent être réservées dans la grande salle. Elles peuvent également stationner dans la ville, à proximité du Théâtre, sur les emplacements prévus à cet effet (souterrains et extérieurs).



- Notre équipe peut suggérer des choix de spectacles aux **personnes sourdes ou malentendantes** (spectacles visuels, repérés par le pictogramme correspondant dans ce programme) et aux **spectateurs aveugles ou malvoyants** (spectacles musicaux essentiellement).



## AUDIODESCRIPTION :

Cette saison, un spectacle bénéficie du **système d'audiodescription** :



### LORENZACCIO

**D'ALFRED DE MUSSET. MISE EN SCÈNE CATHERINE MARNAS**  
MERCREDI 2 DÉCEMBRE 2015 À 20 H 30. LE THÉÂTRE (p. 23)

L'audiodescription est un service qui consiste à transmettre par casque des informations sur la mise en scène, les décors et les costumes pendant les temps de silence des comédiens. Ces informations préalablement enregistrées sont diffusées simultanément au déroulement du spectacle, par un régisseur.

Le jour de la représentation, nous conseillons au spectateur d'arriver une demi-heure avant le début du spectacle afin de retirer le casque d'audiodescription et le programme en braille ou gros caractères.

**Pour connaître les conditions d'accueil et réserver vos places, contactez :**

Marie Dalbavie-Lapouge

05 53 53 18 71 / marie.dalbavie@odyssee.perigueux.fr



Réalisation – Accès Culture

communication@accesculture.org // www.accesculture.org

# LES RÉSEAUX

## L'ODYSSÉE PARTICIPE À PLUSIEURS RÉSEAUX PROFESSIONNELS RÉGIONAUX ET NATIONAUX



Espace d'échanges et de réflexion, plate forme de promotion du spectacle vivant en Aquitaine. En collaboration avec le réseau de Midi-Pyrénées (Pyramid), **Mixage** soutient la création dans les deux régions, et la fait découvrir aux professionnels et au public, en organisant « Régions en scène ». | [reseaux-mixage-pyramid.org](http://reseaux-mixage-pyramid.org)

### COMITÉ D'EXPERTS DRAC AQUITAINE

La directrice est membre de ce comité qui se réunit trois fois par an, et donne un avis consultatif sur les activités artistiques de l'ensemble des compagnies de théâtre, jeune public, arts de la rue et cirque, installées en Région.

### LA BELLE SAISON

**Scène(s) d'Enfance et d'Ailleurs** mobilise le réseau d'artistes, professionnels, médiateurs, éducateurs, pour proposer aux enfants et adolescents l'émotion et l'intelligence de la rencontre avec les œuvres du spectacle vivant. **La Belle Saison** est la 39<sup>e</sup> proposition d'un manifeste rédigé par ce collectif. | [www.scenesdenfance.com](http://www.scenesdenfance.com)

### LE GLAM

**Le Groupe de Liaison des Arts du Mime et du Geste** : regroupe des artistes, chercheurs, pédagogues, institutionnels de la Culture et directeurs d'institutions, sur les questions des arts du mime en France aujourd'hui, de la transmission, de l'enseignement, de la ressource. Il organise des événements sur ces esthétiques.



### Groupe Geste(s)

**Le Groupe Geste(s)** est une association de directeurs de théâtres en France soutenant les compagnies de mime et geste dans la création, la diffusion et la promotion de leurs spectacles. Il organise chaque année des plateaux de jeunes artistes et leur attribue des bourses. | [www.groupegeste-s.com](http://www.groupegeste-s.com)

### LE SNSP

**Le Syndicat National des Scènes Publiques** est un syndicat professionnel regroupant des théâtres de ville, des scènes conventionnées ou autres établissements culturels labellisés. Il prodigue conseils, soutiens, éclairages juridiques, et est un lieu d'échanges et d'informations. | [www.snsf.fr](http://www.snsf.fr)

### ASSOCIATION NATIONALE DES SCÈNES CONVENTIONNÉES

Elle regroupe les directeurs des **scènes conventionnées de France** et traite des questions relatives à leur fonctionnement, à leur développement et aux relations avec les institutions, dont le Ministère de la Culture.

### REDITEC

Le **REDITEC** est une association professionnelle de directeurs techniques apportant des conseils, soutiens, réflexions et propositions auprès des différents interlocuteurs des métiers de la culture.

### COMITÉ CONSULTATIF DE L'OARA

Composé de professionnels du spectacle vivant en Aquitaine, il émet un avis sur les orientations de l'**OARA (Office Artistique de la Région Aquitaine)** et peut être saisi de questions émanant du Conseil Régional d'Aquitaine. | [www.oara.fr](http://www.oara.fr)

## CRÉDITS PHOTOS / PRODUCTIONS

**Hold On** | © Laurent Dubin | Production : LE LAABO | Coproductions : Ville de Champigny-sur-Marne / L'Onde - Théâtre Centre d'Art de Vélizy-Villacoublay / L'Arc en Ciel - Théâtre de Rungis / Festival Théâtral du Val d'Oise, avec l'aide à la production d'Arcadi / Avec l'aide à la création du Groupe Geste(s) et du Conseil général des Yvelines / Avec le soutien du Conseil général du Val-de-Marne, du centre culturel Jean-Vilar et du centre culturel Gérard-Philippe de Champigny-sur-Marne, du Théâtre de Privas- Scène Conventiennée Rhône-Alpes [www.laabo.com](http://www.laabo.com)

**Terakft** | © Nadia Nid El Mourid | Production : Justin Adams

**Lettre d'une inconnue** | © Pacôme Poirier - Wikispectacles Production : Acte 2, en accord avec RSC, Les Graveurs d'Estampes | [www.acte2.fr](http://www.acte2.fr)

**Nocturnes et Estro** | © Olivier Houeix | Le Centre Chorégraphique National d'Aquitaine en Pyrénées-Atlantiques Malandain Ballet Biarritz est financé par le Ministère de la Culture et de la Communication-DRAC Aquitaine, la Ville de Biarritz, le Conseil Régional d'Aquitaine, le Conseil Général des Pyrénées Atlantiques. Dans le cadre de leur coopération euro régionale, Malandain Ballet Biarritz et le Teatro Victoria Eugenia Antzokia ont créé avec les villes de Donostia / San Sebastián et Biarritz un projet de coopération culturelle dénommé «Ballet T», initié par les fonds européens Interreg IV A. À l'occasion de certaines tournées internationales, Malandain Ballet Biarritz est soutenu par l'Institut Français. <http://malandainballet.com>

**Capitale : Vientiane** | DR | Production : Compagnie Ouïe / Dire | Soutien : Ville de Périgueux / Conseil départemental de la Dordogne / Agence culturelle Dordogne-Périgord / Conseil régional d'Aquitaine / OARA / Institut français au Laos. [ouiedire.com](http://ouiedire.com)

**Pascal - Descartes** | © Palazon | Coproduction : Théâtre de Poche-Montparnasse et Miroir et Métaphore

**Les Chevaliers de la table ronde** | DR | Production déléguée : Palazzetto Bru Zane, Centre de Musique Romantique Française | Production exécutive : Compagnie Les Brigands | Coproduction : Angers-Nantes Opéra / Opéra de Reims / La Course, Scène nationale La Rochelle / Centre des Bords de Marne, Le Perreux / Château d'Hardelot | Avec l'aide au projet de la DRAC Île-de-France | [www.lesbrigands.fr](http://www.lesbrigands.fr)

**Soritat** | © Pierre Puech | <https://vimeo.com/71498530> [www.facebook.com/cietimshel](http://www.facebook.com/cietimshel)

**Lorenzaccio** | © Pierre Grosbois | Production : Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine | Coproduction : Maison de la Culture de Bourges | Avec la participation des Treize Arches, Scène conventionnée de Brive | Avec le soutien du Fonds d'insertion de l'estba financé par la Région Aquitaine | [www.tnba.org](http://www.tnba.org)

**Orchestre National Bordeaux Aquitaine** | © Nicolas Joubard, Frances Andrijich, Josep Molina | Production : Opéra National de Bordeaux | L'Orchestre National Bordeaux Aquitaine est financé par la Mairie de Bordeaux, avec le concours du Ministère de la Culture et du Conseil Régional d'Aquitaine. [www.paullewispiano.co.uk](http://www.paullewispiano.co.uk) | [www.opera-bordeaux.com](http://www.opera-bordeaux.com) [www.guillaumeconnesson.com](http://www.guillaumeconnesson.com)

**Les Collectionneurs** | © Gilles Dantzer | Coproductions : Compagnie Hippocampe / ECAM, Théâtre du Kremlin-Bicêtre / L'Odyssee, Scène conventionnée de Périgueux | Soutiens à la création : Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Île-de-France / Conseil départemental du Val-de-Marne | Soutiens à la production et résidences : MJC Crépy-en-Valois /

La Caille qui rit, Bretagne / Brésil sur Seine / CDC L'Echangeur, Fère-en Tardenois / Espace Culturel Boris Vian, Les Ulis / Théâtre de Rungis Aide à la diffusion : DAC Ville de Paris [www.mime-corporel-theatre.com](http://www.mime-corporel-theatre.com) | [www.hippocampe.asso.fr](http://www.hippocampe.asso.fr)

**Pixel** | © Patrick Berger | Production : Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne / Compagnie Käfig | Coproduction : Maison des arts de Créteil / Espace Albert Camus, Bron | Avec le soutien de la compagnie Adrien M / Claire B | [www.ccncreteil.com](http://www.ccncreteil.com)

**Giù' La Testa** | © Alexandre Lacombe

**Incredible Drum Show** | © Sébastien Gosset | Producteur : Flèche Production et Little Bros. | [www.filsmoney.com](http://www.filsmoney.com)

**Open Space** | © Giovanni Cittadini | Coproduction : Théâtre de Paris et Théâtre de Suresne Jean Villar

**Le parcours de Tchekhov** | DR | Organisation : L'Odyssee, scène conventionnée de Périgueux / Association Ciné Cinéma / Cap' Cinéma Périgueux

**La Cerisaie** | © Alessandro Saggiotti - Cosimo Terlizzi | Production : Compagnie G. Bouillon et Compagnie du Passage | Coproduction : Centre dramatique régional de Tours, Théâtre Olympia / Théâtre de Châtillon / Théâtre d'Angoulême, Scène Nationale / Anthéa - Antipolis Théâtre d'Antibes / L'Odyssee, Scène conventionnée de Périgueux / Espace Marcel Carné de Saint-Michel-sur-Orge | La Compagnie G. Bouillon est subventionnée par Le Ministère de la Culture et de la Communication, la Communauté d'agglomération Tour(s) Plus, la Région Centre-Val de Loire | La Compagnie du Passage bénéficie du soutien des Départements des Affaires culturelles de la Ville et du Canton de Neuchâtel, du Syndicat intercommunal du théâtre régional de Neuchâtel et de la Loterie Romande | Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National

**Le mouvement de l'air** | © Romain Étienne | Production : Adrien M / Claire B | Coproductions (en cours) : Théâtre de L'Archipel, scène nationale de Perpignan / Le Cirque-Théâtre d'Elbeuf / La Brèche, Pôle national des arts du cirque, Cherbourg-Octeville / Festival GREC, Barcelone (Espagne) | Avec la participation du DICrEAM / Fondazione Romaeuropa - Arte e Cultura (Italie) / Centre des Arts d'Enghien-les-Bains, scène conventionnée pour les écritures numériques / Maison des Arts, scène nationale de Créteil et du Val-de-Marne / Espace Jean Legendre / Théâtre de Compiègne, scène nationale de l'Oise en préfiguration / L'Odyssee, scène conventionnée de Périgueux / L'Hexagone, scène nationale Arts-Sciences de Meylan / Centre chorégraphique national de Créteil et du Val-de-Marne - Cie Käfig, dans le cadre de l'Accueil Studio | Soutiens (en cours) | Le Toboggan, scène conventionnée de Décines / Les Substances, laboratoire international de création artistique, Lyon / Maison de la culture de Nevers et de la Nièvre | La compagnie Adrien M / Claire B est conventionnée par la DRAC Rhône-Alpes, par la Région Rhône-Alpes et soutenue par la Ville de Lyon

**Drôlement magique** | © Émilie Brouchon | [www.alainchoquette.com](http://www.alainchoquette.com)

**Le Révizor** | © Dominique Valles | Production déléguée : Théâtre Romain Rolland | Co-production : Cie Toda Via Teatro / Théâtre des Bergeries, Noisy-le-Sec / L'Archipel, Fouesnant | Soutiens : ADAMI / DRAC Île-de-France / Conseil départemental du Val-de-Marne / Théâtre des Sources, Fontenay-aux-Roses / Le Sémaphore, Cézabat / Théâtre de Saumur, Ville de Villejuif / Mairie de Paris | Coréalisation : Théâtre de la Tempête - Cartoucherie - Paris | <http://paulagiusti.blogspot.fr/>

## CRÉDITS PHOTOS / PRODUCTIONS

**Roméo et Juliette** | © Lucien Sanchez | Soutien : Ville de Marseille / DRAC PACA / SPEDIDAM | La Compagnie Julien Lestel est en résidence de création longue à l'Opéra de Massy, avec le soutien de la DRAC Île-de-France [www.compagniejulienlestel.com](http://www.compagniejulienlestel.com)

**Franto** | © Jean-Louis Duzert | Production : Claudia Trevino-Minutti | Diffusion : Fatiha Schlicht | Production : Théâtre de Nîmes, Scène conventionnée pour la danse contemporaine. | Spectacle accueilli en résidence de création au plateau danse du Collège Concorde à Nîmes | Remerciements : Marie Duret-Pujol / Société Calicot Productions.

**Medianoche** | © Nicolas Navarro | Co-production : L'Odyssee, scène conventionnée de Périgueux / Association La Paloma / TAC (territoire Art & Création) / Odysud, Blagnac | Soutiens : Casa de Velásquez (Madrid)

**Sœurs** | © Pascal Gely | Un spectacle de : Au Carré de l'Hypoténuse-France (association loi 1901, conventionnée par le Ministère de la Culture et de la communication DRAC Pays de la Loire et par la Ville de Nantes) / Abé Carré Cé Carré-Québec (soutenue par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec), compagnies de création | Coproduction : Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique / Théâtre national de Chaillot (Paris) / Théâtre de l'Archipel, Scène nationale de Perpignan / Le Quartz, Scène nationale de Brest | Avec le soutien de l'Athanon et de la Ville de Guérande | Wajdi Mouawad est artiste associé au Grand T | [www.wajdimouawad.fr](http://www.wajdimouawad.fr)

**Barbe-Bleue** | © Frederic Desmure | Production : Opéra National de Bordeaux | Co-production : Théâtre Olympia d'Arcachon | Avec le soutien du Cdc Artigues et du Glob Théâtre (résidences)

**9** | © Eñaut Castagnet | Soutiens : Hameka - Fabrique des Arts de la Rue - CC Errobi / L'OARA, Office Artistique de la Région Aquitaine / La Scène Nationale du Sud Aquitain / L'Atelier 231, Centre National des Arts de la Rue, Sotteville-lès-Rouen / Le Sillon, Scène Conventiennée pour le Théâtre dans l'Espace Public à Clermont l'Hérault / Le Théâtre de Châtillon / La Scène de Pays Baxe Nafarroa, CC Garazi Baigorri / Le Conseil départemental des Landes / Quelques p'Arts, Centre National des Arts de la Rue, Scène Rhône-Alpes à Bouliou lès Annonay / L'association CRABB, Biscarosse / LADAMI, Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes | Le Petit Théâtre de Pain est conventionné par la DRAC Aquitaine, le Conseil départemental des Pyrénées Atlantiques, subventionné par le Conseil Régional Aquitaine et accompagné par l'OARA, Hameka et la Commune de Louhossoa. | En coréalisation avec l'OARA (Office Artistique de la Région Aquitaine).

**Dis-moi** | © Dominique Morin - Ville de Saint-Brieuc | Production : Compagnie Fiat Lux | Coproductions : Itinéraires Bis, Association de Développement Culturel et Artistique des Côtes d'Armor / L'Odyssee, scène conventionnée de Périgueux / Palais des Congrès et de la Culture de Loudéac [www.ciefatlux.com](http://www.ciefatlux.com)

**Relaps** | DR | Production : Association La Nébuleuse | Coproductions : L'Odyssee, Scène conventionnée de Périgueux / DRAC Aquitaine

**Sillons** | © Frederic Iovino | Production : Compagnie Zahrbat | Coproduction : Centre Chorégraphique National Roubaix Nord-Pas-de-Calais / Red Brick Project / Maison Folie de Wazemmes Lille / Centre Chorégraphique National de Créteil et du Val-de-Marne - Compagnie Käfig dans le cadre de l'Accueil Studio /

La Condition Publique Roubaix | Avec le soutien de la Région Nord-Pas-de-Calais et la Ville de Roubaix | [www.zahrbat.com](http://www.zahrbat.com)

**Être le loup** | DR | Production et Administration : Nicolas Lux | Coproductions : L'Odyssee, Scène conventionnée de Périgueux / Imagiscène, Centre culturel de Terrasson / Centre culturel de Sarlat. | Aide à la création : Agence Culturelle Départementale Dordogne-Périgord / Le lieu, Pôle de création jeunesse / Créa'fonds, Fonds d'insertion professionnelle de l'Académie ESPTL-DRAC et Région Limousin | [www.lazzizanni.fr](http://www.lazzizanni.fr)

**Requiem de Mozart** | © Roberto Giostra

**Brass Band Toulouse** | © Philippe Jourdy

**Tempus Fugit ? Une ballade sur le chemin perdu**

© Yves Petit | En coréalisation avec : Le Sirque, Pôle National des Arts du Cirque de Nexon / La Communauté d'Agglomération Bergeracoise / Le centre culturel Michel Manet / L'Agence Culturelle Dordogne-Périgord | Avec le soutien des centres culturels de Ribérac, Terrasson et Sarlat / L'association Excit'œil / La Communauté de Communes du Pays de Lanouaille / L'association Itinérance Culturelle en Terrassonnais / Le festival La Vallée / Le Théâtre des 7 Collines de Tulle / L'Odyssee, scène conventionnée de Périgueux / Les centres culturels municipaux de Limoges / Le Théâtre du Cloître, Scène conventionnée de Bellac... | La compagnie Cirque Plume s'autofinance à hauteur de 85 %, avec le soutien du Ministère de la Culture DRAC Franche-Comté, du CR Franche-Comté, de la Ville de Besançon. Aide à la production de ce spectacle Ministère de la Culture aide à la création - DGCA, Le CD Doubs, La Courseive SN de La Rochelle. Merci à la SN Besançon, à La Rodia-SMA de Besançon, au Colisée - Théâtre de Roubaix et à la ville de Besançon pour leur soutien matériel.

**Uni Unel** | © Philippe Jourdy | Production : Compagnie Sing Song | Coproduction : Théâtre d'Angoulême, scène nationale | Ce spectacle a bénéficié du soutien à la création et à la diffusion de la Région Poitou Charentes et du conseil général de la Charente.

**L'Endive au vestiaire** | © Pierre Planchenault | Production et diffusion : Estelle Martinet | [www.lesvoletsrouges.net](http://www.lesvoletsrouges.net)

**L'Ombre orchestre** | © Stephan Audran | <http://www.xaviermortimer.com>

**Fragile** | © Jean-Louis Sagot | Spectacle réalisé en coproduction avec le Centre Culturel de la Ricamarie, avec l'aide du Conseil Régional Midi-Pyrénées, de la DRAC Midi-Pyrénées et du Conseil Général de la Haute Garonne | [www.clan-des-sanges.com](http://www.clan-des-sanges.com)

**L'Enfant, les sortilèges** | DR | Coproduction : L'Hexagone, Scène Nationale Arts Sciences-Meylan (38) | [www.musicaouir.fr](http://www.musicaouir.fr)

**Plume** | © Yvan Labasse | [www.ouiedire.com](http://www.ouiedire.com)

**Splash!** | © Emmanuel Piau | Soutiens : Région Ile-de-France (Emploi Tremplin), Spedidam, Conseil Général de Seine et Marne | Compagnie en résidence à Yseurespace à Yseure et au Théâtre Luxembourg de Meaux | [www.lesdemengeursassocies.com](http://www.lesdemengeursassocies.com)

**Mimos - Les Commandos percus** | © Francis Aviet

**So Mim - Le Théâtre du mouvement** | © Maurice Melliet



# L'ÉQUIPE DE L'ODYSSÉE

## ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

**CHANTAL ACHILLI** : Directrice générale et artistique  
**STÉPHANE CAPES** : Administrateur  
**JULIE APARICIO** : Responsable communication  
**DOMINIQUE COUVREUR** : Assistante artistique, chargée de production Mimos  
**MAGALI CONDA MINAS** : Médiatrice culturelle  
**MARIE DALBAVIE-LAPOUGE** : Attachée à l'information et aux relations publiques  
**SOPHIE DAL'PAN** : Chargée d'accueil des compagnies et secrétaire de direction  
**EMMANUELLE HÉBERT** : Chargée de la billetterie  
**CORINE MARTINE** : Comptable  
**LUCILE MATHIEU** : Graphiste  
**AMÉLIE GIRARDEAU** : Documentaliste en audiovisuel

## ÉQUIPE TECHNIQUE

**FREDÉRIC HÉNAUT** : Directeur technique  
**PASCAL BRUDY** : Directeur technique adjoint  
**CHRISTOPHE BORIE, HAMID CHAHBOUNE, BASTIEN GENESTE, DAVID IDZIAK, VINCENT ROBERT, JORYS SALLERON** : Techniciens

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

**ISABELLE GAILLARD** : Présidente  
**PAUL LARUE** : Secrétaire  
**RAYMOND BOURLIOUX** : Trésorier  
**SUE SINGH** : Vice-Présidente  
**JACQUES BOIREAU** : Secrétaire adjoint  
**PATRICK LAGNAUD** : Trésorier adjoint  
**ÉLISABETH DARTENCET** : Maire adjointe à la Culture et à la Communication  
**LAURENT ROUQUIÉ** : Maire adjoint aux Finances et aux Marchés publics  
**CHRISTIANE RAT-SOULLIER** : Maire adjointe à la Solidarité, à la Prévention et à la Cohésion sociale  
**MAURICE MELLIET**  
**ÉLISABETH SANTOS-DUSSER**  
**MARTINE HANOU** : Conseillère municipale

Remerciements aux ouvreuses, bénévoles et intermittents qui participent toute la saison à la réussite des spectacles.

**Directrice de la publication** : Chantal Achilli | **Rédaction textes** : NJ Éditions, Chantal Achilli  
**Création et conception plaquette** : L'Odysée - Service communication | **Impression** : Imprimerie Art & Caractère  
 Chantal Achilli, directrice, est titulaire des licences : n° 1-1024901 / 2-1024899 / 3-1024898 / 1-1024900

# NOS PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## MÉCÈNES



## AUTRES



## RELAIS

L'Odysée remercie également les commerçants et restaurateurs de Périgourd, ainsi que les comités d'entreprises, associations et amicales, relais de l'information et de la diffusion de la scène conventionnée tout au long de l'année.

# TARIFS ET ABONNEMENTS

## LES FORMULES D'ABONNEMENT

Pour profiter de nos abonnements, il vous suffit d'être adhérent de L'Odyssée, et de demander la **carte d'adhésion au tarif de 10 € par personne**.

**3 formules d'abonnement sont proposées :**

### ABONNEMENT ADULTE

**4 SPECTACLES MINIMUM** à choisir parmi l'ensemble des propositions.

**DE 6 À 12 SPECTACLES** à choisir parmi l'ensemble des propositions, le spectacle d'ouverture *Hold On* vous est offert.

**12 SPECTACLES ET PLUS** à choisir parmi l'ensemble des propositions, le spectacle d'ouverture *Hold On* ainsi que la carte d'adhésion vous sont offerts.

### ABONNEMENT JEUNE

**Pour les moins de 18 ans, apprentis et étudiants de moins de 25 ans**  
**3 SPECTACLES MINIMUM**

à choisir indifféremment parmi l'ensemble des propositions.

**À NOTER :** Tous les spectacles sont proposés à **9 €** pour les jeunes (sauf exceptions). Le spectacle d'ouverture *Hold On* ainsi que la carte d'adhésion sont offerts.

### ABONNEMENT FAMILLE

**Pour les foyers constitués d'au moins un adulte et un enfant (- 18 ans)**

**4 SPECTACLES MINIMUM**



Vous choisissez au minimum 4 spectacles en commun dont 3 repérés « famille », grâce à l'icône ci-contre.

Le spectacle d'ouverture *Hold On* ainsi que la carte d'adhésion sont offerts aux membres abonnés de la famille.

## CONDITIONS

Les abonnements se font :

- **par correspondance, dès réception de la plaquette.** Retournez le tableau en fin de programme, accompagné de votre règlement. Les demandes seront traitées par ordre d'arrivée, le cachet de la poste faisant foi.
- **au Théâtre :** une équipe vous accueillera dans le hall pour vous conseiller à partir du **lundi 14 Septembre à 13 h 30**, selon les horaires habituels du Théâtre.
- **sur notre billetterie en ligne** via [www.odyssee-perigueux.fr](http://www.odyssee-perigueux.fr) dès le **lundi 31 août**
- **à partir de 100 €** vous pouvez régler en trois fois (dernier règlement au 15/12/15).

# TARIFS ET ABONNEMENTS

## TARIFS HORS ABONNEMENT

### TARIF RÉDUIT

Adhérents de L'Odyssée (individuels ou structures), demandeurs d'emploi, familles nombreuses (à partir de trois enfants), groupes de plus de dix personnes, carte DL, carte CEZAM.

**À SAVOIR :** pour les spectacles Jeune Public, la gratuité vous est proposée dès le 3<sup>ème</sup> enfant de la même famille. *Un justificatif sera demandé pour tout tarif réduit.*

### TARIF MINI

Jeunes de moins de 18 ans, étudiants de moins de 25 ans, apprentis, bénéficiaires du RSA, de l'AAH, intermittents et professionnels du spectacle. *Un justificatif sera demandé pour tout tarif mini.*

### ADHÉSION

Pour être adhérent de L'Odyssée, il vous suffit d'acheter la carte d'adhésion au tarif de 10 €. Il est possible d'être adhérent sans souscrire d'abonnement ; les adhérents bénéficient alors du tarif réduit.

**COMITÉS D'ENTREPRISES, ASSOCIATIONS, AMICALES...** devenez adhérents de L'Odyssée et faites bénéficier vos membres d'avantages.

**CONTACT :** Marie Dalbavie-Lapouge, chargée des relations publiques  
// [marie.dalbavie@odyssee.perigueux.fr](mailto:marie.dalbavie@odyssee.perigueux.fr) // 05 53 53 18 71

## CONDITIONS

**Vente de billets individuels à compter du lundi 29 septembre 2015 à 13 h 30**

- **au guichet du Théâtre :** le lundi de 13 h 30 à 17 h 30 et du mardi au vendredi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30.
- **par téléphone :** au **05 53 53 18 71**. Vous pouvez effectuer votre règlement par téléphone avec votre carte bancaire, ou par tout autre moyen dans les 4 jours suivant votre appel. Les réservations par téléphone cessent 4 jours avant chaque représentation.
- **sur notre billetterie en ligne** via [www.odyssee-perigueux.fr](http://www.odyssee-perigueux.fr).
- **par mail :** [billetterie.mimos@odyssee.perigueux.fr](mailto:billetterie.mimos@odyssee.perigueux.fr). Après confirmation de la disponibilité des places, effectuez votre règlement dans les 48 h après votre réservation (passé ce délai, les places seront remises en vente).

### MOYENS DE PAIEMENT :

Espèces, carte bancaires, chèques bancaires, chèques vacances, chèques culture, carte cadeau de L'Odyssée.



# INFOS GÉNÉRALES

## ACCUEIL DU PUBLIC AU THÉÂTRE

### LUNDI

13 h 30 - 17 h 30  
DU MARDI AU VENDREDI  
9 h 30 - 12 h 30 / 13 h 30 - 17 h 30

05 53 53 18 71

## LE SPECTACLE

### AVANT LE SPECTACLE

Les **modifications du programme** ou de la distribution, comme **l'interruption du spectacle** au delà de la moitié de sa durée, ne peuvent donner lieu à un remboursement.

Sauf imprévu, **les spectacles commencent à l'heure annoncée.**

Les accès sont fermés dès le début du spectacle. Les **retardataires** doivent alors suivre les indications des hôtesses et les places numérotées ne sont plus garanties. La direction se réserve le droit de refuser les retardataires et de disposer des places non occupées après la fermeture des portes.

### PENDANT LE SPECTACLE

L'introduction dans la salle de **nourriture et de boissons** est interdite.

Il est **interdit de prendre des photos**, avec ou sans flash, et d'utiliser tout appareil d'enregistrement.

Pour le confort et le respect des spectateurs et des artistes, **les téléphones mobiles doivent impérativement être éteints.**

Il est fortement déconseillé d'emmener des **enfants de moins de 6 ans** aux spectacles en soirée.

## LA BILLETTERIE

Les guichets sont ouverts **30 mn avant le lever du rideau.**

Le soir des représentations, **seuls les billets du spectacle concerné seront en vente et aucun abonnement ne sera délivré.**

En cas d'**annulation du spectacle** de la part de l'organisateur, le billet sera remboursé sur présentation de celui-ci, dans une limite d'un mois à compter de la date du spectacle.

## VENIR DANS NOS SALLES

### LE THÉÂTRE

Esplanade Robert Badinter - Périgueux

**Stationnement à proximité** au Parking du Théâtre (gestion Vinci Parc) : ouvert de 7 h à 21 h, tous les jours sauf dimanche et jours fériés pour les véhicules entrant, et à tout instant de la journée ou de la nuit (24h/24) pour tout véhicule sortant.

Le ticket de parking est à conserver impérativement sur soi.

**Le Théâtre est accessible aux personnes à mobilité réduite.**

### LE PALACE

15 rue Bodin - Périgueux

### SALLES PARTENAIRES

Centre Culturel de la Visitation

1 rue Littré - Périgueux

### Le Sans Réserve

192 route d'Angoulême - Périgueux

Le Sans Réserve est accessible aux personnes à mobilité réduite.

### Cap'Cinéma


Place Francheville - Périgueux

### Plaine de Lamoura

Boulazac - Agora PNAC Boulazac Aquitaine

# ABONNEMENTS SAISON 2015-2016

NOMBRE D'ABONNEMENTS : .....

CATÉGORIE D'ABONNEMENTS :  Adulte / à partir de 4 spectacles  
 Jeune / à partir de 3 spectacles (*jeunes de - 18 ans, étudiants de - 25 ans*)  
 Famille / à partir de 4 spectacles dont 3  (*pour 1 adulte et 1 jeune minimum*)

### ABONNÉ N° 1

NOM/Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

Tél (Obligatoire) : .....

Mail : .....

Je souhaite recevoir des informations par mail \*

Date de naissance : .....

Catégorie socioprofessionnelle : .....

### ABONNÉ N° 2

NOM/Prénom : .....

Adresse : .....

Code Postal / Ville : .....

Tél (Obligatoire) : .....

Mail : .....

Je souhaite recevoir des informations par mail \*

Date de naissance : .....

Catégorie socioprofessionnelle : .....

### 1 DÉTAIL DE L'ABONNEMENT

► **SOUS-TOTAL DU TABLEAU D'ABONNEMENT (CF. AU VERSO) : .....** €

SPECTACLES HORS ABONNEMENT À RAJOUTER	DATE	TARIF UNIQUE
<b>UNI UNEL</b> (3 - 6 ans)	mer 25 nov <input type="checkbox"/> 15 h <input type="checkbox"/> 17 h 30	□ 6,5 €
<b>FRAGILE</b> (dès 3 ans)	mer 27 jan <input type="checkbox"/> 15 h <input type="checkbox"/> 17 h 30	□ 6,5 €
<b>PLUME</b> (dès 2 ans)	mer 23 mar - 14 h 30	□ 6,5 €
<b>SPLATCH!</b> (dès 3 ans)	mer 6 avr - 15 h	□ 6,5 €
<b>Les Chevaliers de la Table Ronde</b> (Passerelle au Grand-Théâtre de Bordeaux)	dim 22 nov - 15 h	□ 80 €
<b>Tchekhov et les auteurs russes</b> (Conférence/goûter/ciné)	dim 24 jan - 15 h	□ 10 €

► **SOUS-TOTAL DES SPECTACLES HORS ABONNEMENT : .....** €

**TOTAL DE L'ABONNEMENT : .....** €

### 2 LA CARTE D'ADHÉSION

Abonnement 4 à 11 spectacles : **10 €**

Plus de 12 spectacles, abonnement jeune et famille : **Offerte**

Membre d'un comité d'entreprise ou association adhérent à L'Odyssee : **Offerte**

Préciser lequel ..... (joindre un justificatif)

### 3 LE RETRAIT DES BILLETS (à partir du lundi 21 septembre 2015 à 13 h 30)

Recevoir les billets à domicile (règlement de l'envoi une fois par famille et par adresse) : **1 €**

Retirer les billets à l'accueil du théâtre

**TOTAL : .....** € (*total de l'abonnement + carte d'adhésion + frais de port*)

### 4 TYPE DE RÈGLEMENT :

Carte bancaire  Chèque  Chèques vacances, culture  Carte cadeau L'Odyssee

À partir de 100 € possibilité de paiement échelonné (3 chèques maximum) dernier règlement au 15/12/2015.

### RÈGLEMENT PAR CARTE BANCAIRE

Carte n°

Date d'expiration   /

Cryptogramme     (3 derniers chiffres figurant au dos de la carte)


















DATE :

SIGNATURE :

Les personnes désireuses d'être placées ensemble doivent le préciser et remettre leurs bulletins dans la même enveloppe (6 bulletins maximum). Remplir lisiblement et cocher les dates et tarifs correspondants. Merci de joindre une photocopie des pièces justificatives donnant droit à réduction. Les bulletins illisibles ou incomplets ne seront pas traités en priorité.

Il est possible d'en faire des photocopies ou de le télécharger sur notre site internet : [www.odyssee-perigueux.fr](http://www.odyssee-perigueux.fr)

\* Conformément à la loi informatique et liberté je dispose d'un droit d'accès et de rectification pour toute information me concernant

SPECTACLE	DATE	ABO ADULTE	ABO JEUNE	ABO FAMILLE ADULTE JEUNE		ACCOMPAGNANTS		
						PLEIN	RÉDUIT	MINI
<b>Hold On</b> 	jeu 8 oct - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 € <input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	ven 9 oct - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 € <input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> offert	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Terakaft</b>	sam 10 oct - 21 h	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 11 €	<input type="checkbox"/> 11 €
<b>Lettre d'une inconnue</b>	jeu 15 oct - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	ven 16 oct - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Nocturnes et Estro</b> 	jeu 5 nov - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Capitale : Vientiane</b> 	mar 10 nov - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Pascal - Descartes</b>	mer 18 nov - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Soritat</b> 	ven 27 nov - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Lorenzaccio</b>	mar 1 déc - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 2 déc - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>ONBA</b>	dim 6 déc - 16 h	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Les Collectionneurs</b> 	mar 8 déc - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Pixel</b> 	mar 15 déc - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 24 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 24 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 28 €	<input type="checkbox"/> 26 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Giu' La Testa</b>	ven 8 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Incredible Drum...</b> 	ven 15 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Open Space</b> 	mar 19 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 25 €	<input type="checkbox"/> 23 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 20 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 25 €	<input type="checkbox"/> 23 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>La Cerisaie</b>	mar 26 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 27 jan - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Le Mouvement de l'air</b> 	mar 2 fév - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 3 fév - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Drôlement...</b> 	dim 7 fév - 16 h	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Le Révizor</b>	mar 9 fév - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 10 fév - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Roméo et Juliette</b> 	ven 4 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Franito</b> 	mar 8 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 9 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Medianoche</b>	ven 18 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Sœurs</b>	mar 22 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 23 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 22 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Barbe-Bleue</b> 	jeu 31 mar - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>9</b>	mar 5 avr - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
	mer 6 avr - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Dis-moi</b> 	ven 29 avr - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Relaps</b>	mar 3 mai - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Sillons</b> 	mar 10 mai - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 20 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Être le loup</b> 	ven 13 mai - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Requiem de Mozart</b>	ven 20 mai - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 18 €	<input type="checkbox"/> 16 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Brass Band...</b> 	ven 27 mai - 20 h 30	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 10 €	<input type="checkbox"/> 9 €	<input type="checkbox"/> 14 €	<input type="checkbox"/> 12 €	<input type="checkbox"/> 9 €
<b>Tempus Fugit ?</b> <input type="checkbox"/> mar 24 mai <input type="checkbox"/> mer 25 mai <input type="checkbox"/> jeu 26 mai <input type="checkbox"/> ven 27 mai <input type="checkbox"/> sam 28 mai - 20 h 30		<input type="checkbox"/> 27 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)	<input type="checkbox"/> 27 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)	<input type="checkbox"/> 29 €	<input type="checkbox"/> 17 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)
<b>Tempus Fugit ?</b> <input type="checkbox"/> mar 31 mai <input type="checkbox"/> mer 1 juin <input type="checkbox"/> jeu 2 juin <input type="checkbox"/> ven 3 juin <input type="checkbox"/> sam 4 juin - 20 h 30		<input type="checkbox"/> 27 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)	<input type="checkbox"/> 27 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)	<input type="checkbox"/> 29 €	<input type="checkbox"/> 17 €	<input type="checkbox"/> 11 € (-18 ans)
<b>SOUS-TOTAL ABONNEMENT</b>								